



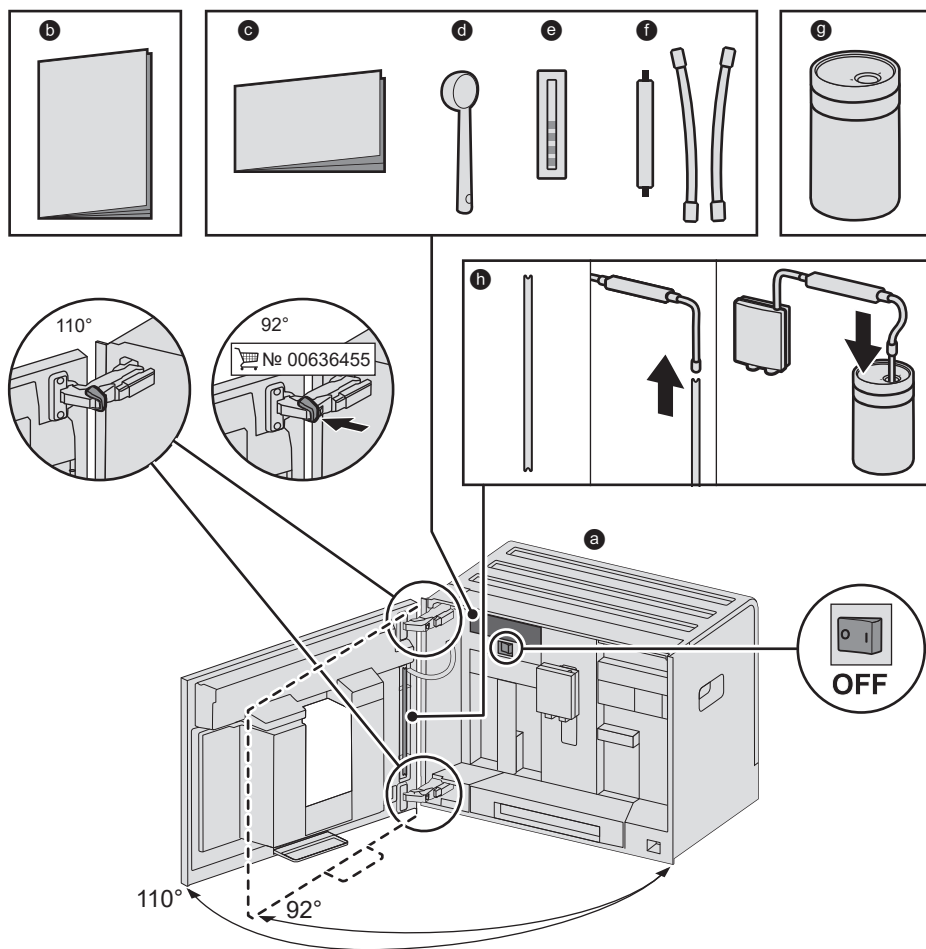
AUTOMATA KÁVÉFŐZŐ

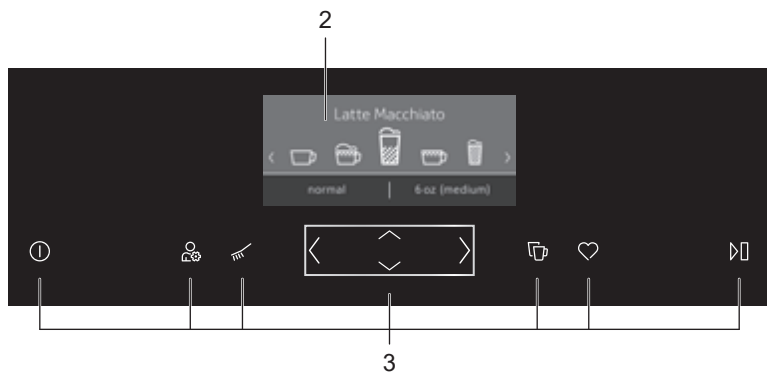
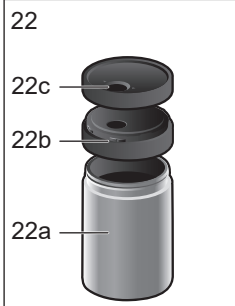
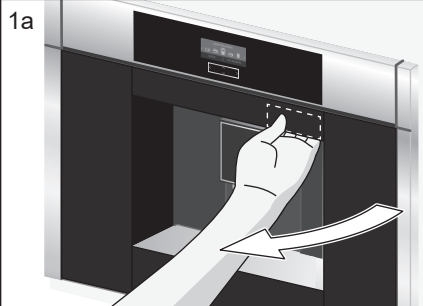
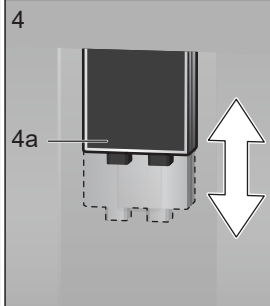
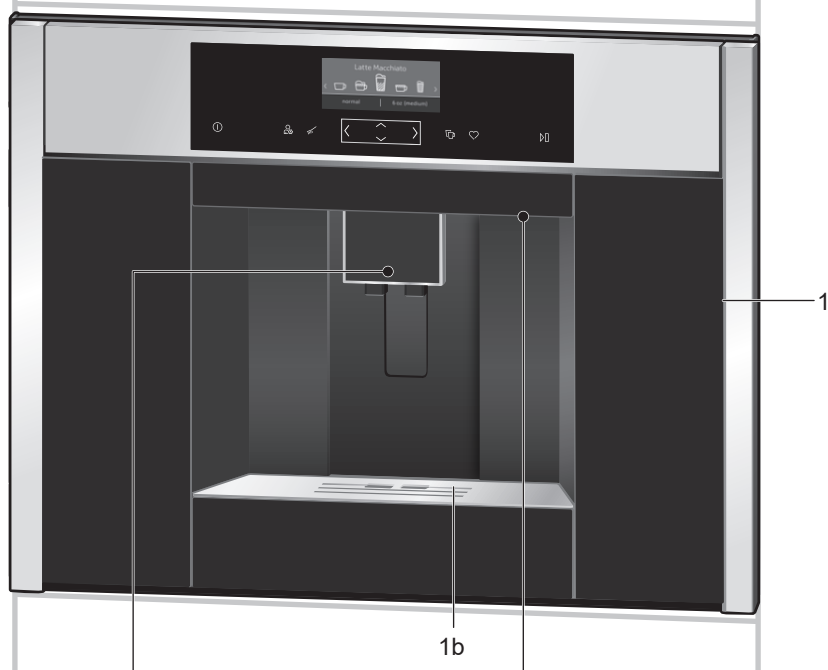
(hu) Használati útmutató

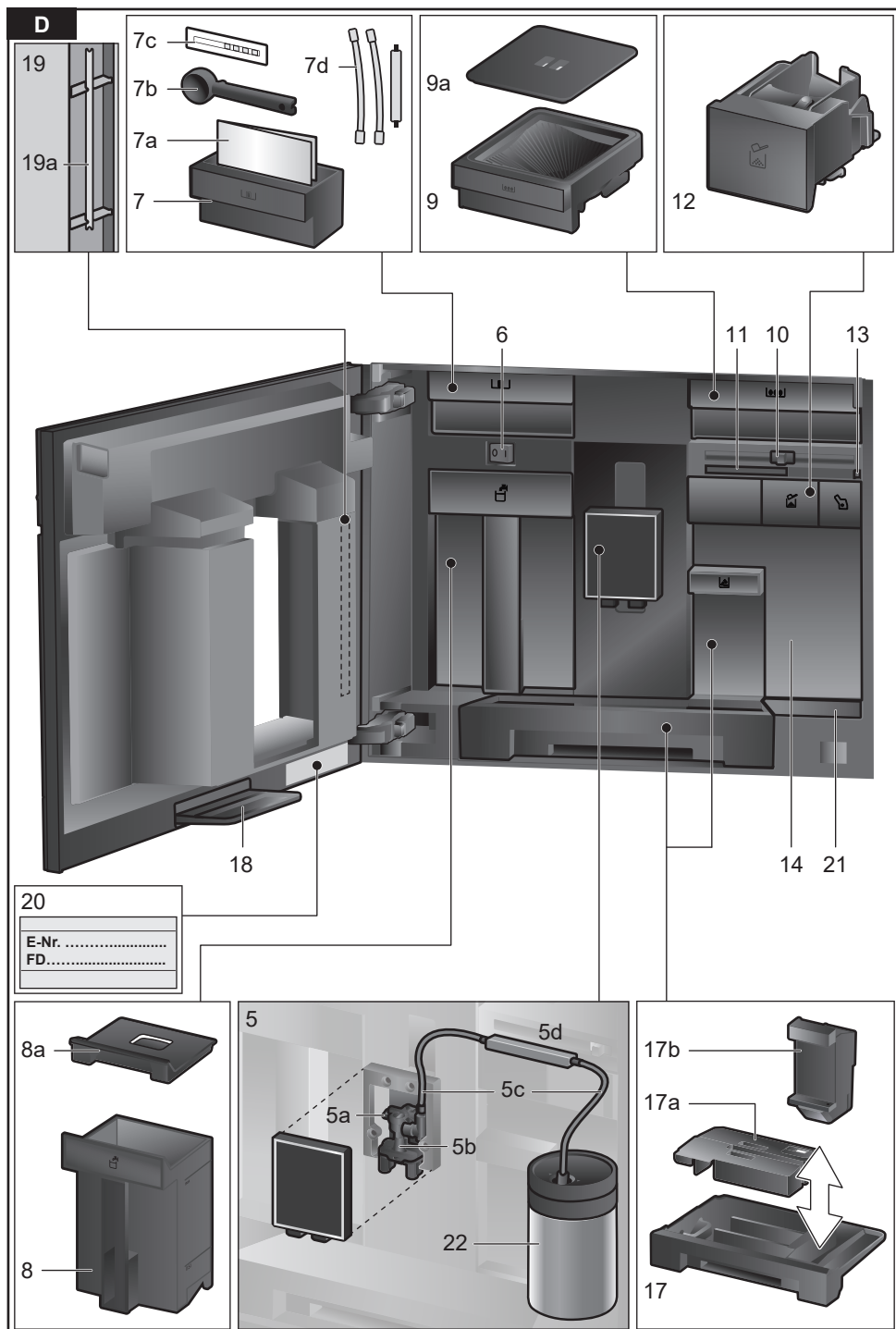
C1.KS61H0

A

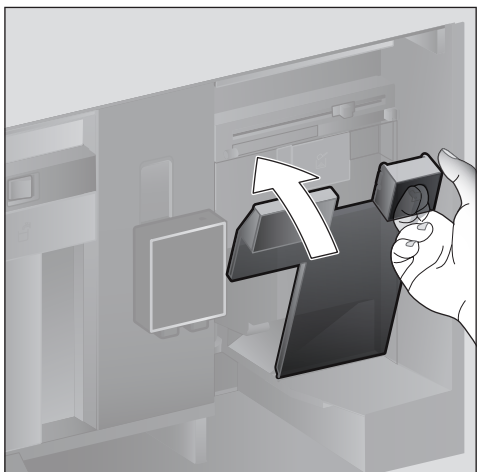
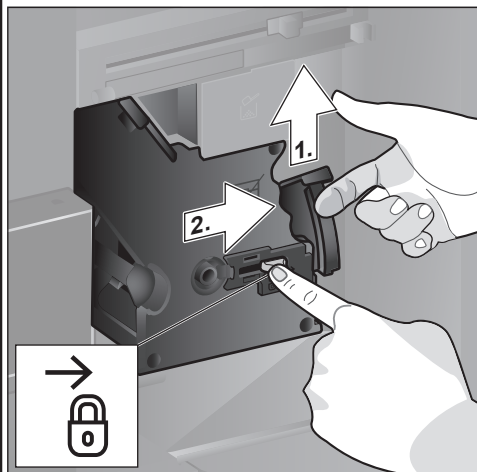
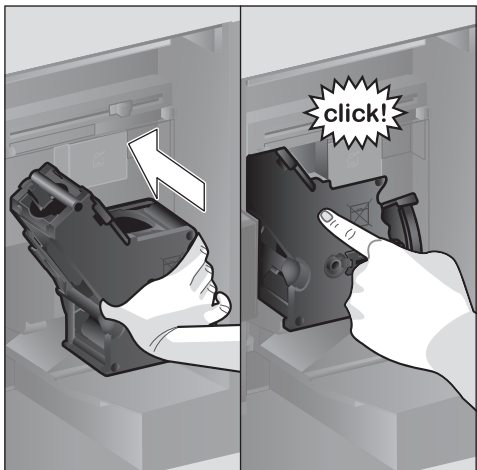
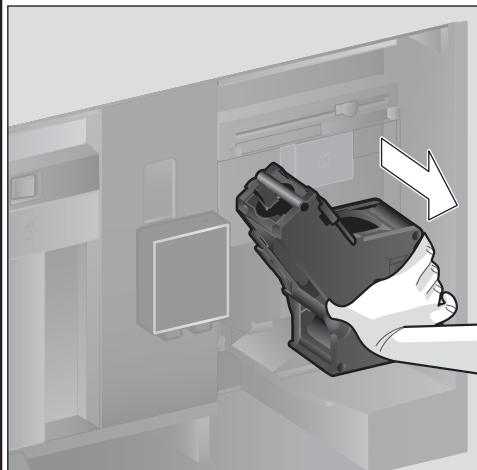
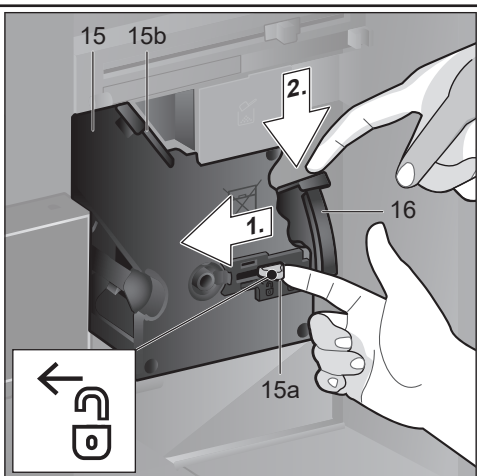
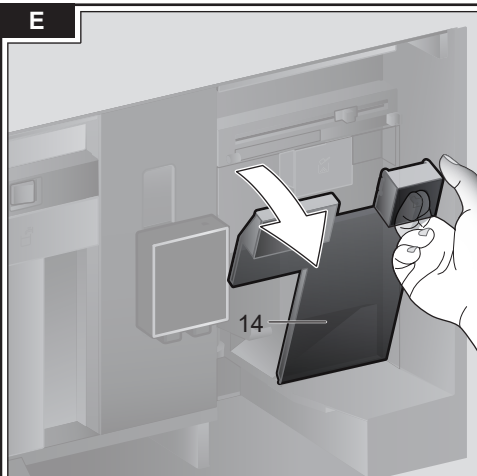
A csomagolás tartalma (lásd a 6. oldalt)



B**C**



E



Tartalom

A csomagolás tartalma (használathoz).....	6
Szívből gratulálunk	6
Rendeltetésszerű használat	7
Fontos biztonsági előírások.....	7
A készülék részei.....	9
Kezelőelemek	9
Üzembe helyezés	10
Kijelző	11
Italkészítés.....	12
Italkészítés szemes kávéból.....	14
Italkészítés tejjel	15
Italkészítés őrölt kávéból	16
Forró víz készítése	16
Személyre szabott italok.....	16
Két csésze egyszerre	17
Az őrlési fokozat beállítása.....	18
Gyrekzár	18
Menü.....	18
Home Connect.....	20
Ápolás és napi tisztítás.....	25
Szervizprogramok.....	28
Energiatakarékossági ötletek	30
Fagyvédelem	30
Tartozékok tárolása	31
Tartozékok	31
Ártalmatlanítás.....	31
Garanciális feltételek	31
Műszaki adatok.....	31
Egyszerű problémák önálló elhárítása	32

A csomagolás tartalma (használathoz)

(Lásd: **A** kép a kihajtható oldalakon)

- a** Automata kávéfőző
- b** Használati útmutató
- c** Rövid útmutató
- d** Mérőkanál
- e** Vízkeménység-tesztelő csík
- f** Tejtömlő (készlet)
- g** Tejtartály
- h** Szívócső

Szívből gratulálunk ...

... ennek az automata kávéfőzőnek a megvásárlásához! Ezzel kiváló minőségű, korszerű konyhai készülékhez jutott. Ez innovatív technológiát, számos funkciót és kényelmes kezelhetőséget egyesít magában. A készülék segítségével könnyen és gyorsan készíthet különböző ízletes forró italokat – egy erős presszókávét, egy krémes kapucsínót, egy jóleső latte macchiátot vagy tejeskávét, vagy egy csésze hagyományos kávét. A készülék ugyanakkor számos lehetőséget kínál, melyek segítségével egyéni ízlésének megfelelő italt készíthet.

Annak érdekében, hogy az automata kávéfőző minden lehetőségét és funkcióját helyesen és biztonságosan használja, ismerkedjen meg a készülék felépítésével, funkcióival, kijelzéseivel és kezelőelemeivel. Ehhez segítséget nyújt használati útmutatónk. Szánjon rá egy kevés időt, és olvassa el, mielőtt a készüléket használatba venné.

Az útmutató használata

Az útmutató borítólapjai kihajthatók. Ezeken számokkal ellátott ábrák láthatók a készülékről, melyekre gyakran hivatkozunk útmutatónkban.

Példa: forrázóegység (15)

A kijelző jelzéseit és a szimbólumokat az útmutatóban szintén speciálisan ábrázoljuk. Így felismerhető, hogy a készüléken kijelzett, ill. arra rányomtatott szövegről vagy szimbólumról van szó.

Kijelzések a kijelzőn: „Espresso”

Gombok és kezelőelemek: [>]

A készülékhez tartozik egy rövid útmutató, melyben a felhasználó gyorsan utánanézhethet a legfontosabb funkcióknak. Ez elhelyezhető a készülék tartozéki fiókjában.

Rendeltetésszerű használat

Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.

Ez a készülék csak háztartásban vagy ház körül való alkalmazásra készült.

A készüléket csak belső helyiségekben, szobahőmérsékleten, legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságig használja.

Fontos biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és tartsa be az utasításokat. Az útmutatót őrizze meg! Ha a készüléket továbbadja, mellékelje hozzá ezt az útmutatót.

Ezt a készüléket nyolc év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket. A nyolc év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a csatlakozóvezetékétől, számukra tilos a készülék kezelése. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a használó általi karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha idősebbek nyolc évesnél, és felügyelik őket.

Figyelmeztetés Áramütésveszély!

- A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át szabad a váltakozó áramú hálózatra csatlakoztatni. Gondoskodjon arról, hogy a házi villamoshálózat védővezető-rendszere szabályszerűen legyen szerelve.
- A készüléket csakis a típustáblán szereplő adatok szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- Csak akkor használja, ha a csatlakozóvezeték és a készülék teljesen hibátlan.
- A kockázatok megelőzése érdekében a készüléket csak vevőszolgálatunk javíthatja.
- Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke meghibásodott, specifikus csatlakozóvezetésekre kell kicserélni, amely vevőszolgálatunknál kapható.
- A készüléket vagy a hálózati csatlakozóvezetékét soha ne merítse vízbe.
- Hiba esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a hálózati feszültséget.
- Nem folyhat folyadék a készülék dugaszoló csatlakozására.
- Be kell tartani az útmutató tisztításra vonatkozó speciális utasításait.

Figyelmeztetés **Mágneses veszély!**

A készülék állandó mágneseket tartalmaz, amelyek elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó vagy inzulinpumpa működését befolyásolhatják. Elektronikus implantátumok viselőinek legalább 10 cm távolságot kell tartaniuk a készüléktől és, ha azokat kiveszi, a következő alkatrészekről: tejtartály, tejrendszer, víztartály és forrázóegység.

Figyelmeztetés **Fulladásveszély!**

- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.
- Az apró alkatrészeket biztonságosan tárolja, mert lenyelhetők.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- Ne nyúljon a darálóba.
- Az ajtó zárásakor vigyázzon az ujjaira.
- A készülék helytelen használata sérülésekhez vezethet.

Figyelmeztetés **Égési sérülés veszélye!**

- Az italkifolyó nagyon felforrósodik. Használat után hagyja kihűlni, csak utána fogja meg.
- Használat után a felületek még egy ideig forrók lehetnek.

- A frissen készített italok nagyon forrók. Ha szükséges, hagyja egy kicsit hűlni az italokat.

Forrázásveszély **figyelmeztetés** **(Home Connect)!**

Felügyelet nélküli távoli indítás esetén valaki égési sérülést szenvedhet, ha italkészítés közben a kávékifolyó alá nyúl. Ezért gondoskodjon róla, hogy a felügyelet nélküli távoli indítás ne veszélyeztessen sem személyeket, különösen gyermekeket, sem pedig tárgyakat.

Vigyázat **Tűzveszély!**

- A készülék forró.
- Soha ne használja a készüléket zárt szekrényajtó mögött.
- A szekrényajtó legyen nyitva, ha a készülék működik.

A készülék részei

(Lásd: B – E kép a kihajtható oldalakon)

- 1 **A készülék ajtaja**
 - a Süllyesztett fogantyú (az ajtó nyitására)
 - b Cseppfogó lemez
- 2 **Kijelző**
- 3 **Kezelőfelület**
- 4 **Kifolyórendszer (kávé, tej, forró víz), állítható magasságú**
 - a Borítás
- 5 **Tejrendszer**
 - a Bepattanó kar
 - b Italkifolyó (felső rész, alsó rész)
 - c Tejtömlő (2 darab)
 - d Összekötő elem, fém (mágneses tartó számára)
- 6 **Hálózati kapcsoló [O/I] (áramellátás)**
- 7 **Tartozékfiók (a rövid útmutató és tartozékok számára)**
 - a Rövid útmutató
 - b Mérőkanál
 - c Vízkeménység-tesztelő csík
 - d Tejtömlő (készlet)
- 8 **Víztartály, kivehető**
 - a Víztartály fedele
- 9 **Szemeskávétartály, kivehető**
 - a Szemeskávétartály fedele
- 10 **Tolóka az őrlési fokozat beállításához**
- 11 **Mágneses tartó (az összekötő elem számára)**
- 12 **Őrleményfiók, kivehető (kávéőrlemény/tisztítótableta)**
- 13 **Tartó (tejtömlő számára)**
- 14 **Védőfedél (a forrázóegységhez)**
- 15 **Forrázóegység**
 - a Zár
 - b Borítás
- 16 **Kidobókar**
- 17 **Cseppfogó tál, kivehető**
 - a Cseppfogó tál borítása
 - b Kávézacstartó
- 18 **Felfogó tálca**
- 19 **Tartó**
 - a Szívócső
- 20 **Típus tábla („E” szám; FD)**
- 21 **Tároló felület érzékelővel (a tejtartály számára)**

22 Tejtartály

- a Nemesacél tartály
- b Fedél alsó része
- c Fedél felső része

Kezelőelemek

Annak érdekében, hogy a készülék használata a lehető legegyszerűbb legyen, ugyanakkor számos funkció álljon rendelkezésre, egy könnyen kezelhető menüvel láttuk el a készüléket. Ezzel néhány kezelési lépéssel a lehetőségek bőséges kínálatából választhat.

Hálózati kapcsoló [O/I]

A hálózati kapcsolóval [O/I] (ehhez az ajtót nyissa) a készüléket bekapcsolja vagy teljesen kikapcsolja (az áramellátás megszakad).



Fontos: Működés közben ne használja a hálózati kapcsolót. A készüléket csak akkor kapcsolja ki, ha az energiatakarékos üzemmódban van, hogy az automatikus öblítést végre tudja hajtani.

Kezelőfelület (érintőmezős)

A kezelőfelületen a szimbólumok és gombok megérintésével lehet navigálni. Akusztikus jelzés hallható. A hangjelzés be- és kikapcsolható (lásd a „Menü – Key tones” fejezetet).

[①]

A [①] gomb megérintésével lehet a készüléket bekapcsolni, illetve energiatakarékos üzemmódba állítani. Ekkor a készülék automatikusan öblít.

A készülék nem öblít akkor, ha:

- bekapcsoláskor még meleg.
- kikapcsolás előtt nem adott ki kávé.

A készülék üzemkész, amint az italkiválasztás szimbólumai megjelentek a kijelzőn.

[☺]

A [☺] megérintésével hívjuk fel a menüt. Beállításokat lehet végezni, információkat lehet lehívni, vagy a készüléket össze lehet kötni a „Home Connect”-tel (lásd a „Menü” fejezetet).



A [] megérintésével felhívjuk a szervizprogramok választékát. A kívánt programot a „Szervizprogramok” fejezetben leírtak szerint hajtja végre.

Double []

A [] megérintésével egy ital kiválasztása után abból két csésze készül egyszerre (lásd a „Két csésze egyszerre” fejezetet).

My Coffee []

A [] megérintésével felhívjuk a „személyre szabott italkészítés” választékát. A kávéitalokhoz egyéni beállításokat lehet tárolni és lehívni (lásd a „Személyre szabott italok” fejezetet).



A [] megérintésével elindítjuk az italkészítést, vagy elindítunk egy szervizprogramot.

Ha az italkészítés közben újra megérintjük a [] ikont, idő előtt leáll a készítés.

„Billenőkapcsoló” navigációs gomb

A billenőkapcsolón látható nyilak megnyomásával navigálunk a kijelzőn vagy paraméterekeket módosítunk.

Kijelző

A kijelzőn láthatók az italok, beállítások és információk (lásd a Kijelző fejezetet).

Üzembe helyezés

Általános tudnivalók

Csak tiszta, **hideg**, szénsavmentes vizet és kizárólag **pörkölt** babkávét töltsön a megfelelő tartályokba. Ne használjon cukormázzal bevont, karamellizált vagy egyéb cukortartalmú adalékkal kezelt szemes kávé, mert eltömíti a forrázóegységet.



A készüléket a mellékelt szerelési útmutatónak megfelelően szabályszerűen be kell építeni és csatlakoztatni kell, mielőtt be lehetne kapcsolni és használni lehetne.

A készülék üzembe helyezése

- Távolítsa el a védőfóliákat.



Fontos: A készüléket csak fagymentes helyiségben használja. Ha a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten szállították vagy tárolták, legalább 3 órát várni kell, mielőtt a készüléket üzembe helyeznék.

- A készülék ajtaját a süllyesztett fogantyúnál fogva nyissa ki.
- Húzza ki a víztartályt, öblítse ki, és tölts meg friss, hideg vízzel a „max” jelölésig.
- Helyezze be ismét ütközésig a víztartályt.
- Vegye ki a szemeskávé tartályt, tölts meg szemes kávéval, majd helyezze vissza.
- A hálózati kapcsolót állítsa [I] állásba, és csukja be a készülék ajtaját.

A készülék öblít és felfűt.

A kijelző bekapcsolódik.

Megjelenik: „Set the language you require” (Állítsa be a kívánt nyelvet).

- Nyomja meg a [] billenőkapcsolót. Az „English” (Angol) mező háttere világos. A nyelv megváltoztatható.
- A [] billenőkapcsolóval válassza ki a kívánt nyelvet.
- Nyomja meg a [] billenőkapcsolót. A „Language” (Nyelv) mező háttere világos.
- A [] billenőkapcsolóval válassza ki a „Water hardness” (Vízkeménység) pontot.



A vízkeménység helyes beállítása azért fontos, hogy a készülék időben jelezhesse, mikor kell vízkömentesíteni. Az előre beállított vízkeménység a 4-es fokozat. Ha a házban van telepítve vízlágyító berendezés, szíveskedjék a vízkeménységet a 3-as fokozatra állítani. A vízke-ménységet a helyi vízművektől lehet megérdeklődni.

- A vízke-ménységet a mellékelt tesztcsíkkal határozza meg. A tesztcsíkot tartsa rövid ideig a vízbe, 1 perc elteltével olvassa le az eredményt.

Fokozat	Vízkeménységi fok	
	Német (°dH)	Francia (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

- Nyomja meg a [^] billenőkapcsolót.
A „Water hardness” (Vízkeménység) mező háttere világos.
- A [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Home Connect” pontot.
- Ha a készüléket most kívánja összekapcsolni a WLAN hálózattal (otthoni hálózattal), érintse meg a [<] billenőkapcsolót.
- Ha a készüléket később kívánja összekapcsolni a WLAN hálózattal, érintse meg a [>] szimbólumot. Megjelenik: „Complete set-up” (Beállítás befejezése).
- Nyomja meg a [√] billenőkapcsolót.
A készülék menti a nyelv és a vízkeménység beállításait.

i A [Home Connect] kiválasztása esetén szíveskedjék elolvasni a „Home Connect” fejezetben a részletes leírást.

A készülék üzemkész, ha a kijelzőn ital szimbólumok jelennek meg.

Minden italkészítésnél bekapcsolódik, majd néhány perc múlva kikapcsolódik a beépített ventilátor.

Az első használatkor, szervizprogram elvégzése után, illetve, ha a készüléket hosszabb ideig nem használta, az első italnak még nincs teljes aromája, és nem ajánlatos meginni.

Az automata kávéfőző üzembe helyezése után csak néhány csésze kávé elkészítését követően lesz a „crema” tartósan megfelelő vastagságú és szilárdságú.

A készülék kikapcsolása

■ Nyomja meg a [⊙] gombot.
A készülék öblít, és átállítódik energiatakarékos üzemmódba.

Kivétel: Ha csak forró vizet használtak, a készülék anélkül kapcsolódik ki, hogy öblítene.

- A készülék teljes kikapcsolásához nyissa ki a készülék ajtaját, és a hálózati kapcsolót állítsa [O] állásba.



Fontos: Működés közben ne használja a hálózati kapcsolót. A készüléket csak akkor kapcsolja ki, ha az energiatakarékos üzemmódban van, hogy az automatikus öblítést végre tudja hajtani.

Az automata kávéfőző gyárilag programozott standard beállításai optimális működést biztosítanak. A készülék a kiválasztott idő után automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol, és öblít (az időtartam beállítható, lásd „Switch off after” a „Menü” fejezetben).

A készülék érzékelővel van felszerelve. Ha van tejtartály, akkor az energiatakarékos üzemmódba kapcsoláskor megjelenik a kijelzőn a megfelelő kijelzés. Ha a tartályban van tej, akkor a tartályt tegye hűtőszekrénybe.

Kijelző

Kijelzés

A kijelzőn az italok, a beállítások és beállítási lehetőségek, valamint az üzemmállapottal kapcsolatos üzenetek jelennek meg.

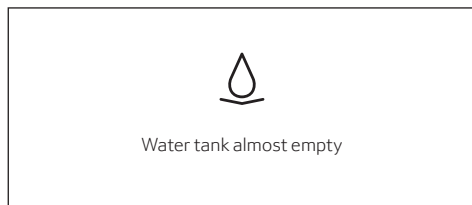
Példák:

Italválasztás



Információk

Az információk gombnyomás után vagy rövid idő elteltével eltűnnek.



Az információ azonban felül a kijelzőn kis szimbólum formájában megmarad.



Bean container almost empty
(Majdnem üres a szemeskávé tartály)



Water tank almost empty
(Majdnem üres a víztartály)



Replace water filter
(Vízszűrő cseréje)



Cleaning programme necessary
(Tisztítóprogram szükséges)



Descaling programme necessary
(Vízkömentesítő program szükséges)



Calc'nClean programme necessary
(A Calc'nClean program szükséges)

Felkérés tevékenységre



Ha a szükséges tevékenységet elvégeztük, pl. megtöltöttük a víztartályt, a megfelelő üzenet és a szimbólum ismét eltűnik.

Italkészítés

Ez az automata kávéfőző szemes kávéból is, őrölt kávéból (nem azonnal oldódó, instant kávé) is főz kávé.

Ha szemes kávé használunk, az minden főzéshez frissen őrölik. Az optimális minőség érdekében a szemes kávé hűvös helyen, zárt csomagolásban tárolja.



Fontos: Minden nap töltsön friss, hideg szénsavmentes vizet a víztartályba. Mindig legyen a készülék működéséhez elegendő víz a víztartályban.

Tipp: A csészé(ke)t, különösen a kicsi, vastag falú presszókávé csészéket melegítse elő, például forró vízzel.

Bizonyos beállítások esetén a kávé két lépésben készül el (lásd az „Aroma Double Shot” és a „Két csésze egyszerre” fejezetet). Kérjük, várja meg a művelet teljes befejeződését.

Italválasztás

A [<] vagy [>] billenőkapcsoló megnyomásával különböző italok közül lehet választani: A kiválasztott ital szimbóluma középen jelenik meg. Az ital neve és az aktuális beállított értékek, pl. a kávéerősség és a kávémenyiség, az alsó sorban jelennek meg.



A következő italokat lehet választani:

Ristretto (Rövid eszpresszó)

Espresso (Eszpresszó)

Espresso Macchiato

Coffee (Kávé)

Cappuccino (Kapucsinó)

Latte Macchiato

Caffe Latte (Tejeskávé)

Milk froth (Tejhab)

Warm milk (Meleg tej)

Hot water (Forró víz)

A kiválasztott ital az előre beállított értékekkel közvetlenül elkészíthető, vagy pedig előzőleg hozzáigazítható az egyéni ízléshez.



Ha a készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással, az alkalmazásban további italokat lehet kiválasztani a „Coffeeworld”-ből, ill. módosítani. Az alkalmazásban utoljára kiválasztott „Coffeeworld” ital megjelenik a kijelzőn, és közvetlenül a készüléken is módosítható és vételezhető.

Italok személyre szabása

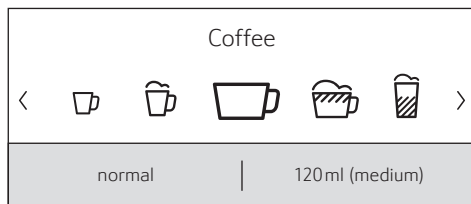
A [✓] billenőkapcsoló megnyomásakor italonként eltérő mezők jelennek meg a személyre szabáshoz.

Annak a mezőnek világos a háttere, amelyben az értéket módosítani lehet.

Egy példa:

Egy csésze „Coffee” (kávé) számára az értékeket a következők szerint lehet megváltoztatni:

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Coffee” (Kávé) pontot.



- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.

Megjelennek az előre beállított értékeket tartalmazó mezők. Az aktív mező, pl. a „mild” (gyenge) háttere világos a kávéerősítésnél.

Coffee		
<	normal	>
120 ml (medium)		
Temperature normal		

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval állítsa be a kívánt kávéerősiséget, pl. „strong” (erős).
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.

Coffee		
strong		
<	120 ml (medium)	>
Temperature normal		

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval állítsa be a kívánt kávé mennyiséget, pl. „160 ml (large)” (nagy).
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.

Coffee		
strong		
160 ml (large)		
<	Temperature normal	>

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet, pl. „Temperature high” (Magas hőmérséklet).

Coffee		
strong		
160 ml (large)		
<	Temperature high	>

- Vagy a [^] billenőkapcsolót megnyomva visszatér az italmenühöz, vagy a [▷] ikonnal italt készít. A készülék menti a beállításokat.

i Az italfajtától függően eltérőek a beállítási lehetőségek. Kávéitalok esetében pl. a kávéerősséget, a hőmérsékletet és a kávémennyiséget lehet beállítani, tej esetében csak a töltési mennyiséget.

A következő beállítások lehetségesek:

Kávéerősség

very mild (nagyon gyenge)
mild (gyenge)
normal (normál)
strong (erős)
very strong (nagyon erős)
DoubleShot
DoubleShot +
DoubleShot ++

i **Aroma Double Shot**
Minél hosszabb ideig főzzük a kávé, annál több keserű anyag és nem kívánt aroma oldódik ki az italba. Ez kedvezőtlen ízhatással jár, és a kávé emésztését is nehezebbé teszi. A készülék ezért nagyon erős kávé készítéséhez speciális Aroma Double Shot funkcióval rendelkezik. A kívánt mennyiség felének elkészítése után a készülék újra őröl és forráz, így mindig csak az ízletes, jól emészthető aromák oldódnak ki.

Ristretto, Espresso Macchiato és őrölt kávéval történő italkészítés esetén az Aroma Double Shot funkció nem áll rendelkezésre.

Töltési mennyiség

A töltési mennyiség az italfajtától függően eltérő, a mennyiséget ml-es lépésekben lehet beállítani.

i A kiadott töltési mennyiség a tejminőségtől függően ingadozhat.

i Ha kb. 30 másodpercen belül semmilyen műveletet nem végzünk a készüléken, akkor a készülék automatikusan kilép a beállítási módból. A beállítások automatikusan mentésre kerülnek.

Italhőmérséklet

Értékek kávéitalok számára:

Temperature normal (Normál hőmérséklet)

Temperature high (Magas hőmérséklet)

Temperature very high (Nagyon magas hőmérséklet)

Értékek forró víz számára:

70°C (White tea) (fehér tea)

80°C (Green tea) (zöld tea)

90°C (Black tea) (fekete tea)

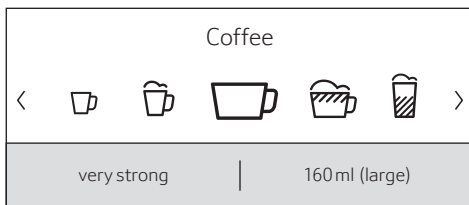
Max (Fruit tea) (gyümölcstea)

Italkészítés szemes kávéból

A készüléknek üzemkésznek kell lennie.

- Állítson egy csészét az italkifolyó alá.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Ristretto”, „Espresso” vagy „Coffee” kávéfajtát.

A kijelzőn megjelenik a kiválasztott ital, valamint a kávéerősség és a kávémennyiség előre beállított értékei ehhez az italhoz.



i A beállításokat az „Italok személyre szabása” fejezetben leírtak szerint lehet megváltoztatni.

- A [▷] megérintésével indítsa el az italkészítést.

A készülék elkészíti a kávé, amely ezután a csészébe folyik.

A [▷] újbóli megérintésével idő előtt leállítható az italkészítés.

Italkészítés tejjel

Ez az automata kávéfőző integrált italkifolyóval rendelkezik. Ezzel tejjel, illetve tejjel és meleg tejjel is lehet kávéitalokat készíteni.



Égési sérülés veszélye!

Az italkifolyó nagyon felforrósodik. Használat után hagyja kihűlni, csak utána fogja meg.

Tejtartály

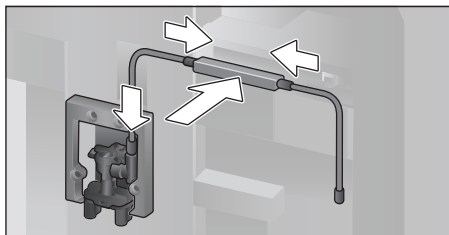
A tejtartályt speciálisan ezzel az automata kávéfőzővel való használatra fejlesztették ki. Kizárólag a háztartásban való használatra és tej hűtőszekrényben való tárolására szánták. A szigetelő tartály a hideg tejet néhány órán át hidegen tartja.



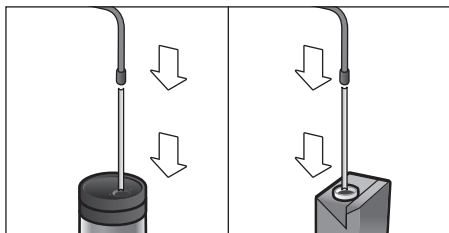
Fontos: A csészéket, poharakat az ajtó nyitása előtt vegyük el, különben leeshetnek.

A tejtartály vagy tejesdoboz csatlakoztatása:

- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Előrefelé vegye le az italkifolyó borítását.
- A tejtömlőket és az összekötő elemet az ábra szerint csatlakoztassa és rögzítse.



- A borítást előlről szorosan helyezze fel az italkifolyóra.
- Helyezze fel a szívócsövet, és vezesse be a tejtartályba vagy tejesdobozba.



- Csukja be a készülék ajtaját.



A rászáradt tejmaradványokat nehéz eltávolítani, ezért **feltétlenül** le kell tisztítani (lásd „A tejrendszer tisztítása” fejezetet).

Tejlej készülő kávéitalok

- Állítson egy csészét vagy poharat az italkifolyó alá.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki az „Espresso Macchiato”, „Cappuccino”, „Latte Macchiato” vagy „Caffè Latte” kávéfajtát.

A kijelzőn megjelenik a kiválasztott ital, valamint a kávéerősség és a kávé mennyiség előre beállított értékei ehhez az italhoz.



A beállításokat az „Italok személyre szabása” fejezetben leírtak szerint lehet megváltoztatni.

- A [▷] megérintésével indítsa el az italkészítést.

Először tej kerül a csészébe, ill. pohárba. Utána a készülék elkészíti a kávé, amely a csészébe, ill. a pohárba folyik.

A [▷] újbóli megérintésével idő előtt leállítható a folyamat aktuális lépése.

Tejhab vagy meleg tej

- Állítson egy csészét vagy poharat az italkifolyó alá. A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Milk froth” (Tejhab) vagy „Warm milk” (Meleg tej) lehetőséget.



A beállításokat az „Italok személyre szabása” fejezetben leírtak szerint lehet megváltoztatni.

- A [▷] megérintésével indítsa el az italkészítést.

Tejhab vagy meleg tej folyik az italkifolyóból.

A [▷] újbóli megérintésével idő előtt leállítható a folyamat aktuális lépése.

Italkészítés őrölt kávéból

i Ha az italt őrölt kávéból készítjük, nem használható egyszerre a kávéerősség beállítása és a két csésze kávé készítése lehetőség.

Fontos: A csészéket, poharakat az ajtó nyitása előtt vegyük el, különben leeshetnek.

A készüléknek üzemkésznek kell lennie.

- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Vegye ki az őrleményfiókot. Az őrleményfióknak száraznak kell lennie.
- Tegyen be kávéőrleményt (legfeljebb 2 csapott mérőkanálnyit); ne nyomkodja le erősen.

i Figyelem!
Ne tegyen be kávészemeket vagy instant kávéport.

- Helyezze be az őrleményfiókot.
- Csukja be a készülék ajtaját. A kijelzőn a kávéerősség helyett „Ground coffee” (Kávéőrlemény) jelenik meg.

i Ha 90 másodpercen belül nem készíti újabb kávé, akkor a forrázókamra automatikusan kiürül, hogy elkerülje a túltelítődést. A készülék öblít.

- Állítson egy csészét az italkifolyó alá.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válasszon ki egy kávéitalt vagy tejjel készülő kávéitalt.

A kijelzőn megjelenik a kiválasztott ital, valamint az előre beállított értékek ehhez az italhoz.

i A beállításokat az „Italok személyre szabása” fejezetben leírtak szerint lehet megváltoztatni.

Tejjel készülő kávéitalok készítéséhez vegye figyelembe az „Italkészítés tejjel” fejezetben közöltek.

- A [▷] megérintésével indítsa el az italkészítést.

A készülék elkészíti a kávé, amely ezután a csészébe folyik. Tejjel készülő kávéitalok kiválasztása esetén először a tej folyik ki, majd azután készül a kávé.



Kávéőrleményből készülő további italhoz ismételje meg a műveletet.

Forró víz készítése



Égési sérülés veszélye!

Az italkifolyó nagyon felforrósodik. Használat után hagyja kihűlni, csak utána fogja meg.

A készüléknek üzemkésznek kell lennie.

- Húzza le a tejtömlőt a tejtartályról.
- Távolítsa el a kifolyóból a tej- vagy kávémaradványokat.
- Állítson egy csészét vagy poharat az italkifolyó alá.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Hot water” (Forró víz) pontot.



A beállításokat az „Italok személyre szabása” fejezetben leírtak szerint lehet megváltoztatni.

- A [▷] megérintésével indítsa el az italkészítést.
- Megjelenik a „Milk tube removed from milk container?” (Lehúzta a tömlőt a tejtartályról?) üzenet.
- Ha még csatlakoztatva van, húzza le a tejtömlőt, és érintse meg a [✓] billenőkapcsolót.

Forró víz folyik az italkifolyóból.

A [▷] újbóli megérintésével idő előtt leállítható a folyamat.

Személyre szabott italok

A [♥] megérintésével kinyílik a személyre szabott italok választéka.

Legfeljebb 8 tárolóhely használható.

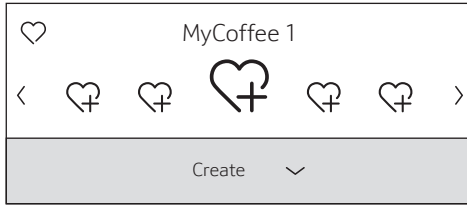
A gyakran készített kedvenc italokat itt minden beállításukkal együtt lehet tárolni.



A [♥] megérintésével a menüt bármikor mentés nélkül el lehet hagyni.

Ital létrehozása vagy módosítása

- Érintse meg a [♡] ikont. Megjelenik a tárolóhelyek választéka.



- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válasszon ki egy üres tárolóhelyet ♡ létrehozáshoz vagy egy foglalt tárolóhelyet a kedvenc ital módosításához vagy törléséhez.
- Üres tárolóhely esetében a „Create” (Létrehozás) pontot, foglalt tárolóhely esetében a „Change” (Módosítás) pontot válassza ki.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.

i A „Delete” (Törlés) kiválasztása esetén a tárolóhely beállításai törlődnek, a tárolóhely ismét üres.

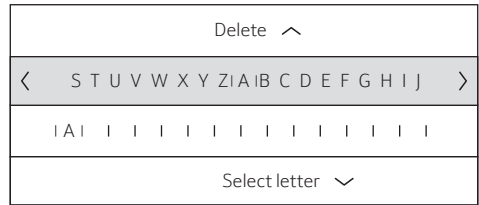
Megjelenik az italok személyre szabására szolgáló menü. Az utoljára készített ital látható az utoljára kiválasztott beállításokkal.

- Amennyiben nem az utoljára készített italt kívánja tárolni, a [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válasszon ki egy másik italt.
- A [✓] vagy [^] billenőkapcsolóval válassza ki azt a beállítást, amelyiken módosítani kíván. A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval igazítsa hozzá az értékeket a saját kívánságaihoz.

Az italválasztástól függően különböző beállítási lehetőségek jelennek meg.

i Tejjel készülő italoknál beállítható a kávé és a tej keverési aránya.

- A beállításokat egyéni név alatt lehet elmenteni. Válassza ki a „Save name” (Név mentése) pontot. Megjelenik a név beírására szolgáló maszk.



- A [^] használatával a beírtakat változtatás nélkül elvetjük. Megjelenik az italmenü.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval a felső sorban válasszon ki egy betűt vagy egy szimbólumot.
- A kiválasztott betű megerősítéséhez nyomja meg a [✓] ikont. Törléshez válassza ki a [<] ikont, és nyomja meg a [✓] ikont.
- Válassza ki és erősítse meg a további betűket vagy szimbólumokat.
- A [^] ikonnal megtörténik a beírtak átvétele. Megjelenik a kiválasztási menü.
- A menü elhagyásához érintse meg a [♡] ikont.

Személyre szabott ital kiválasztása és készítése

- Érintse meg a [♡] ikont. Megjelenik a tárolóhelyek választéka.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a kívánt tárolóhelyet.
- Állítson egy csészét vagy poharat az italkifolyó alá.
- A [▶▶] megérintésével indítsa el az italkészítést.

Két csésze egyszerre

A [☞] megérintésére a kiválasztott italból két csésze készül egyszerre. A beállítás második csészeszimbólummal és szöveggént, pl. „2x Espresso” jelenik meg.

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a kívánt italt.
- Érintse meg a [☞] ikont.
- Két csészét állítson balra és jobbra az italkifolyó alá.

- A [>] megérintésével indítsa el az italkészítést.

A készülék elkészíti a kiválasztott italt, amely ezután a két csészébe folyik.

- i** Az ital elkészítése két lépésben (két őrléssel) történik.

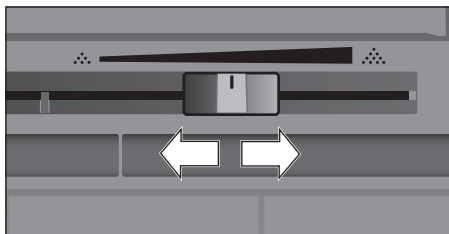
Kérjük, várja meg a művelet teljes befejeződését.

Az „Aroma Double Shot” és a „Kávéörlemény” beállítás esetében nem lehet egyszerre két csésze italt készíteni.

Az őrlési fokozat beállítása

Ez az automata kávéfőző beállítható darálóval rendelkezik. Ezzel egyénileg megváltoztatható a kávénál az őrlési fokozat.

- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- A tolókéval állítsa be az őrlési fokozatot a ☼ finomra őrlt kávé és a ☼ durvára őrlt kávé között.



- Csukja be ismét a készülék ajtaját.

- i** Sötétre pörkölt kávészemekhez finomabb, világosabbra pörkölt kávészemekhez durvább őrlési fokozatot állítson be.

- i** **Tipp:** Az őrlési fokozatot csak kevéssel változtassa meg.

Az új beállítás csak a második csésze kávétól kezdve érzékelhető.

Ha a kijelzőn megjelenik a „Select a coarser degree of grinding” (Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot) üzenet, akkor a szemes kávé túl finomra őrlődik. Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot.

Gyerekzár

Hogy a gyerekek ne égessék meg és ne forrázzák le magukat, a készüléket le lehet zárni.

- Érintse meg a [☼] ikont, és tartsa nyomva legalább 4 másodpercig. A kijelzőn rövid ideig látható: „Childproof lock activated” (Gyerekzár bekapcsolva). Ekkor nem lehetséges tovább a kezelés, csak az [☼] működtethető.
- A gyerekzár kikapcsolásához érintse meg a [☼] ikont, és tartsa nyomva legalább 4 másodpercig.

A kijelzőn rövid ideig látható: „Childproof lock deactivated” (Gyerekzár kikapcsolva).

Menü

A menü a beállítások egyéni módosítására, információk lehívására és műveletek elindítására szolgál.

- A [>] megérintésével nyissa meg a menüt. A kijelzőn megjelennek a különböző beállítási lehetőségek.

Navigálás a menüben:

A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval az egyes menüpontokat, pl. „Language” (Nyelv), választjuk ki. A [<] használatával az adott beállítást, pl. „Deutsch” (Német), megjelenítjük, majd a [<] vagy [>] használatával módosítjuk. A [<] használatával ismét elhagyjuk az adott beállítást.

Language	
Set the language you require	
<	English >

Például:

A készülék automatikus kikapcsolásának beállítása 15 percre:

- Érintse meg a [☼] ikont. A menü megnyílik.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Switch off after” (Kikapcsolás ... után) pontot.
- Nyomja meg a [<] billenőkapcsolót.

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „0h 15min” pontot.
- Érintse meg a [☼] ikont. Megjelenik: „Save changes?” (Menti a módosításokat?).
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót. A beállítás mentése megtörtént. A kijelzőn megjelenik az italválaszték.

i A [☼] megérintésével a menüt bármikor el lehet hagyni. Ha kb. 30 másodpercig nem történik beírás, a menü automatikusan bezáródik, a beállítások nincsenek mentve.

A következő beállítások végezhetőek el:

Language

Annak a nyelvnek a beállítása, amely nyelven a kijelzőn a szöveg megjelenik.

Water hardness

Beállítás a helyi vízkeménységre.

Az „1 (soft)” lágy fokozattól a „4 (very hard)” nagyon kemény fokozatig lehet választani. Az előre beállított vízkeménységi fok „4 (very hard)”.

i A vízkeménység helyes beállítása azért fontos, hogy a készülék időben jelezhesse, mikor kell vízkömentesíteni.

A felhasznált víz vízkeménységét a mellékelt tesztsíkkal lehet megállapítani, vagy meg lehet érdeklődni a helyi vízműveknél. Ha a házban van telepítve vízlágyító berendezés, állítsa be a „Softening device” (Vízlágyító készülék) pontot.

Water filter

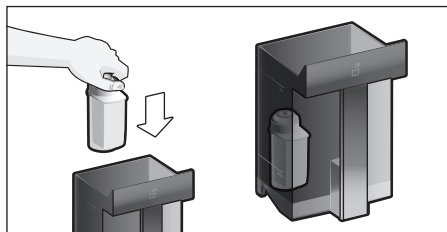
Ha vízszűrőt behelyez, kicserél, ill. kivesz, a menüben megfelelően el kell végezni az „Activate”, „Replace” vagy „Remove” beállítást.

i A vízszűrő mérsékli a vízkőlerakódást és csökkenti a vízben a szennyeződések. Ezenfelül nem kell olyan gyakran vízkömentesíteni a készüléket. Vízszűrők beszerezhetők a szakszettekben vagy a vevőszolgáltatónál (lásd a „Tartozékok” fejezetet).

Vízszűrő behelyezése vagy cseréje:

Mielőtt az új vízszűrőt használhatná, át kell öblíteni.

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki vagy az „Activate”, vagy a „Replace” pontot.
- A vízszűrőt szorosan nyomja be a víztartály kihagyásába.



- Töltse meg a víztartályt a „max” jelölésig vízzel.

- Húzza le a tejtömlőt a tejtartályról, és zárja be az ajtót.

i **Figyelem:** Az ajtó bezárása közben ne csíptesse be a tömlőt.

- Egy 0,5 l űrtartalmú edényt helyezzen a kifolyó alá.
- Érintse meg a [☼] ikont. Ekkor a víz átfolyik a szűrőn, hogy átöblítse.
- Ezután űritse ki az edényt. A készülék ezek után ismét üzemkész.

i A szűrő öblítése egyidejűleg a szűrőcsere-kijelzés beállítást is aktiválta.

A szűrő a „Replace water filter” (Cseréljen vízszűrőt) kijelzés megjelenésekor, de legkésőbb 2 hónap után hatástalanná válik. Higiéniai okokból és a vízkőképződés elkerülése érdekében (a készülék károsodhat) ki kell cserélni.

- Ha nem helyez be új szűrőt, válassza ki a „Remove” beállítást, és érintse meg a [☼] ikont.

Megjelenik: „Remove filter, reinsert water tank, close door” (Vegye ki a szűrőt, helyezze vissza a víztartályt, zárja be az ajtót).

i Ha a készüléket hosszabb ideig nem használta (pl. nyaralt), akkor a behelyezett szűrőt a készülék első használata előtt célszerű átöblíteni. Ehhez egyszerűen vételezzen egy csésze forró vizet.

A vízszűrővel kapcsolatban a mellékelt szűrőútmutató tartalmaz további tudnivalókat.

Switch off after

Annak az időszakasznak a beállítása, amely után a készülék az utolsó italkészítés után automatikusan öblít és kikapcsol.

15 perc és 8 óra közötti értékek választhatók ki. Az előre beállított idő 30 perc.

Home Connect

Beállítások a WLAN hálózattal (otthoni hálózattal) és mobil eszközökkel való összekapcsoláshoz (lásd a „Home Connect” fejezetet).

Illumination

Az italkifolyó világításának a beállítása.

Választható az „On”, „When in use” vagy „Off” (be, használat közben, ki) mód.

Brightness illumination

Az italkifolyó-világítás fényerejének a beállítása. A „Level 1” fokozattól a „Level 10” fokozatig lehet választani.

Brightness display

A kijelző fényerejének a beállítása.

Key tones

A hangjelzések be- vagy kikapcsolása.

Clock display

A pontos idő és a dátum kijelzési lehetősége: „Off” (ki) vagy „Digital” (be). Ehhez a beállításokat a további menüpontokban lehet elvégezni.



Ha a készüléket a hálózati káppal kikapcsolja és áramszünet esetén a beállított pontos idő és dátum elvész.

Time of day

Az aktuális pontos idő beállítása.

Date

Az aktuális nap beállítása.

Frost protection

Szervizprogram annak érdekében, hogy szállítás és tárolás közben elkerüljük a fagy által okozott károkat.

Ekkor a készülék teljes kiürítése történik.

- A program elindításához válassza ki a „Start” pontot.

- Ürítse ki a víztartályt, majd helyezze be ismét.

- Ha van, vegye ki a tejtartályt, és zárja be az ajtót.

A készülék automatikusan kiüríti a vezetékrendszerét.

- Ürítse ki a cseppfogó tálat, majd helyezze vissza.

Beverage info

A kijelzés azt mutatja, hány ital készült az üzembe helyezés óta.

- Az információk megjelenítéséhez válassza ki a „next” (tovább) pontot.

Factory settings

Minden saját beállítás visszaállítása a kiszállítási állapotra.

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „reset” (visszaállítás) pontot. Megjelenik: „Are you sure?” (Biztos benne?).

- Vagy erősítse meg a „reset” ponttal, vagy a „cancel” ponttal szakítsa meg.

Home Connect

Ez az automata kávéfőző Wi-Fi-képes, és egy mobil eszköz segítségével (pl. táblagép, okostelefon) távvezérelhető. A Home Connect alkalmazás további funkciókat nyújt, melyek optimálisan kiegészítik a hálózatba szervezett készüléket.

Ha nem kapcsolja össze a készüléket a WLAN hálózattal (otthoni hálózattal), akkor a készülék úgy működik, mint egy hálózathoz nem kapcsolódó automata kávéfőző, és a szokott módon működtethető a kijelző használatával.

Fontos tudnivaló:

Az otthoni hálózat routerét a 2,4 GHz-es frekvenciatartományban kell működtetni. Kérjük, ellenőrizze, és adott esetben állítsa be.

A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. Ezzel kapcsolatos további információkat a **www.home-connect.com** cím alatt talál.



Kérjük, ügyeljen a jelen használati útmutató elején található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön nincs otthon, hanem a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket. Kérjük, vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.



A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek, ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.

Beüzemelés

Amennyiben a Home Connect használatával kíván beállításokat megadni, ahhoz a Home Connect alkalmazásnak mobil eszközén (pl. táblagépen, okostelefonján) telepítve kell lennie.

Vegye figyelembe ehhez a készülékkel szálított Home Connect telepítési útmutatót, ez további nyelveken a **www.neff-home.com** oldalról is letölthető.

A beállítások elvégzéséhez kövesse az alkalmazás által megadott lépéseket.

A készülék bejelentkeztetése a WLAN hálózatba az automata kávéfőző első üzembe helyezésekor közvetlenül, vagy pedig a menün keresztül történhet (először a [☰] ikont nyomja meg, hogy megnyissa a menüt):

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Home Connect” pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.
- A kijelzőn megjelenik a Home Connect menü.
- A [✓] billenőkapcsolót megnyomva kapcsolja be a Wi-Fi-t.
- A [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Network not connected” (Nincs csatlakozva a hálózathoz) pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót
- Megjelenik az „Automatic Network Connection” (Automatikus csatlakozás) kiválasztás.



Ha a router rendelkezik WPS funkcióval, válassza ki az „Automatic Network Connection” pontot, egyébként válassza a „Manually connect” (Manuális csatlakozás) pontot.

Automatikus kapcsolat a WLAN hálózatban (az otthoni hálózatban)

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki az „Automatic Network Connection” pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.
- A kijelzőn megjelenik: „Automatic Network Connection”.
- Néhány percen belül nyomja le a WPS gombot az otthoni hálózat routerén, majd várjon, amíg az automata kávéfőző kijelzőjén megjelenik: „Network connection successful” (Hálózati csatlakozás sikeres).
- A mobil eszközön nyissa meg az alkalmazást.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Connect to app” (Csatlakozás az alkalmazáshoz) pontot.
- A csatlakoztatáshoz nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.

Az automata kávéfőző összekapcsolódik az alkalmazással. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

- Várjon, amíg a kijelzőn felvillan a „Connection to app successful” (Sikeres csatlakozás az alkalmazáshoz) szöveg.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Remote start off” (Távoli indítás ki) pontot.
- Bekapcsoláshoz nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.

Megjelenik egy figyelmeztetés.

- Nyomja tovább a [✓] billenőkapcsolót és olvassa el a figyelmeztetést.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót, és erősítse meg a figyelmeztetést.
- A menü bezárásához nyomja meg a [☰] gombot.

A mobil eszközzel ekkor az alkalmazáson keresztül használható az automata kávéfőző összes funkciója.

i A „Remote start off” kiválasztása esetén kizárólag az automata kávéfőző üzemállapotai lesznek megjelenítve a Home Connect alkalmazásban. Beállításokat lehet végezni, de italkészítést nem lehet indítani.

Manuális kapcsolat a WLAN hálózatban (az otthoni hálózatban)

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Manually connect” pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót. Az automata kávéfőző saját WLAN hálózatot hoz létre, amelyhez táblagéppel vagy okostelefonnal lehet hozzáférni. A kijelzőn ennek a hálózatnak a neve (SSID) és a jelszava (Key) áll.
- A mobil eszközt a „HomeConnect” SSID-vel és a „HomeConnect” jelszóval jelentkeztesse be az automata kávéfőző hálózatába.
- A mobil eszközön indítsa el az alkalmazást, és a hálózati bejelentkezéshez járjon el az alkalmazás és a Home Connect mellékelt dokumentációjának utasításai szerint.

A bejelentkezés folyamata befejeződött, ha az automata kávéfőző kijelzőjén felvillan a „Network connection successful” szöveg.

- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Connect to app” (Csatlakozás az alkalmazáshoz) pontot.
- A csatlakoztatáshoz nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.

Az automata kávéfőző összekapcsolódik az alkalmazással. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

- Várjon, amíg a kijelzőn felvillan a „Connection to app successful” (Sikeres csatlakozás az alkalmazáshoz) szöveg.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Remote start off” (Távoli indítás ki) pontot.
- Bekapcsoláshoz nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót. Megjelenik egy figyelmeztetés.
- Nyomja tovább a [✓] billenőkapcsolót és olvassa el a figyelmeztetést.

- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót, és erősítse meg a figyelmeztetést.
- A menü bezárásához nyomja meg a [✖] gombot.

A mobil eszközzel ekkor az alkalmazáson keresztül használható az automata kávéfőző összes funkciója.

i A „Remote start off” kiválasztása esetén kizárólag az automata kávéfőző üzemállapotai lesznek megjelenítve a Home Connect alkalmazásban. Beállításokat lehet végezni, de italkészítést nem lehet indítani.

A Wi-Fi be- és kikapcsolása

A Wi-Fi szükség szerint „On” vagy „Off” (pl. nyaralás idejére) állapotba kapcsolható.

i Kikapcsolás után a hálózati információk megmaradnak.

Bekapcsolás után néhány másodpercig várni kell, amíg az automata kávéfőző újra rákapcsolódik a WLAN hálózatra.

A hálózatra csatlakoztatva a készülék max. 2 W-ot fogyaszt készenléti üzemmódban.

- A [✖] gomb megnyomásával nyissa meg a menüt.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Home Connect” pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót. A kijelzőn megjelenik a Home Connect menü.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Wi-Fi” pontot.
- A [✓] billenőkapcsolót megnyomva a Wi-Fi-t vagy bekapcsoljuk, vagy kikapcsoljuk.
- A menü bezárásához nyomja meg a [✖] gombot.

További beállítások

A Home Connect bármikor hozzáigazítható az egyéni igényekhez.

Megjegyzés: Az automata kávéfőzőnek rákapcsolódva kell lennie a WLAN hálózatra.

Csatlakozás bontása

Az automata kávéfőző és a WLAN hálózat közötti kapcsolat bármikor bontható.



Ha az automata kávéfőzőt lekapcsolta a WLAN hálózatról, nem lehet azt a Home Connect használatával működtetni.

- A [] gomb megnyomásával nyissa meg a menüt.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Home Connect” pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót. A kijelzőn megjelenik a Home Connect menü.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Disconnect from network” (Hálózati kapcsolat bontása) pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót. Bontva lett a hálózattal és az alkalmazással fennálló kapcsolat.
- A menü bezárásához nyomja meg a [] gombot.



A WLAN hálózattal kapcsolatos információk törlődnek.

Csatlakozás az alkalmazáshoz

A Home Connect alkalmazás tetszés szerinti számú mobil eszközre telepíthető, és ezek az eszközök összekapcsolhatók az automata kávéfőzővel.

Az automata kávéfőzőnek már rákapcsolódva kell lennie a WLAN hálózatra.

- A mobil eszközön nyissa meg az alkalmazást.
- A [] gomb megnyomásával nyissa meg a menüt.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Home Connect” pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót. A kijelzőn megjelenik a Home Connect menü.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Connect to app” (Csatlakozás az alkalmazáshoz) pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót a készülék alkalmazáshoz való csatlakoztatásához.

Az automata kávéfőző összekapcsolódik az alkalmazással. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

- Várjon, amíg a kijelzőn felvillan a „Connection to app successful” (Sikeres csatlakozás az alkalmazáshoz) szöveg.
- A menü bezárásához nyomja meg a [] gombot.

Távoli indítás

Ha pl. az italkészítést az automata kávéfőzőn mobil eszközzel kívánja elindítani, be kell kapcsolni a távoli indítást.



Égési sérülés veszélye!

Felügyelet nélküli távoli indítás esetén valaki égési sérülést szenvedhet, ha italkészítés közben a kávékifolyó alá nyúl. Ezért gondoskodjon róla, hogy a felügyelet nélküli távoli indítás ne veszélyeztessen sem személyeket, különösen gyermekeket, sem pedig tárgyakat.



A távoli indítás bekapcsolására szolgáló szövegmező csak akkor kiválasztható, ha sikeresen befejeződött az összekapcsolás a Home Connect alkalmazással.



Ha a távoli indítás ki van kapcsolva, kizárólag az automata kávéfőző üzemállapotai lesznek megjelenítve a Home Connect alkalmazásban.

- A [] gomb megnyomásával nyissa meg a menüt.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Home Connect” pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót. A kijelzőn megjelenik a Home Connect menü.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Remote start” (Távoli indítás) pontot.
- Bekapcsoláshoz nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.
- A menü bezárásához nyomja meg a [] gombot.

Készülékinfo

Információk kijelzése a hálózatról és a készülékről

- A [] gomb megnyomásával nyissa meg a menüt.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Home Connect” pontot.
- Nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót. A kijelzőn megjelenik a HomeConnect menü.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Home Connect Appliance Information” pontot.
- Kiválasztáshoz nyomja meg a [✓] billenőkapcsolót.

Néhány másodpercre megjelennek a készülék adatai: SSID, IP, MAC-cím és sorozatszám.

- A menü bezárásához nyomja meg a [] gombot.

Kijelző

A kijelző jobb felső sarkában szimbólum mutatja a Home Connect állapotát:

-  Csatlakozott a hálózathoz
-  Nincs csatlakozva a hálózathoz
-  Nincs kapcsolat a szerverrel

Távdiagnosztika

Üzemzavar esetén a vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékéhez. Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal, és bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék kapcsolódott a Home Connect szerverhez, és ellenőrizze, hogy országában elérhető-e a távdiagnosztika.

További információért és a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban látogasson el a Home Connect weboldalára:

www.home-connect.com

Adatvédelmi útmutató

Amikor először csatlakoztatja az automata kávéfőzőt egy internethez kapcsolódó WLAN hálózathoz, akkor az automata kávéfőző a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Az automata kávéfőző aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információk a Home Connect alkalmazásban találhatóak.

Megfelelőségi nyilatkozat

A BSH Hausgeräte GmbH NEFF ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a **www.neff-home.com** webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.

2,4 GHz sáv: 100 mW max.

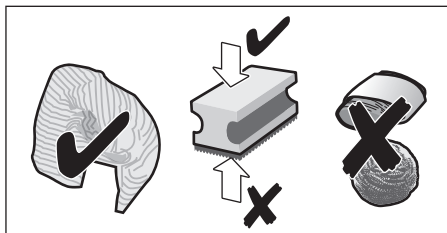
Ápolás és napi tisztítás



Áramütés veszélye!

A készüléket soha ne tegye vízbe.
Gőztisztító készüléket ne használjon.

- Puha, nedves ruhával törölje le a készülék házát.
- A kezelőfelületet és a kijelzőt mikroszálas törlőkendővel tisztítsa.
- Ne használjon alkoholt vagy denaturált szeszt tartalmazó tisztítószeret.
- Ne használjon dörzsölő kendőt vagy tisztítószeret.



- Mindig azonnal távolítsa el a vízkő-, kávé- és tejmaradványokat, valamint a tisztító és a vízkömentesítő oldat maradványait. Az ilyen maradványok alatt korrózió alakulhat ki.



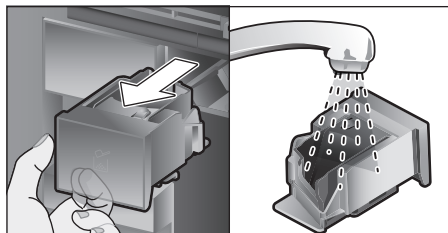
Új szivacsos tisztítókendők sokat tartalmazhatnak. A sók a nemesacélon felületi rozsdát (szállórozsdát) okozhatnak, ezért a kendőket használat előtt feltétlenül alaposan mossa ki.

- Nyissa ki az ajtót, és a cseppfogó tálát előrefelé húzza ki.
- Vegye ki a cseppfogó tál borítását és a kávézacstartót.
- Az egyes darabokat ürítse ki, tisztítsa meg és szárítsa meg.



Fontos: A cseppfogó tálát és a kávézacstartót ajánlatos naponta üríteni és tisztítani, hogy ne keletkezzen lerakódás.

- Vegye ki az őrlményfiókat, folyó víz alatt tisztítsa ki, és jól szárítsa meg.



- A készülék belső terét (a cseppfogó tál és az őrlményfiók helyét) és a felfogó tálcat törölje ki, és szárítsa meg.
- A száraz darabokat, mint pl. az őrlményfiókat helyezze be.



A következő alkatrészeket ne tegye mosogatógépbe:

Tartozékfiók, víztartály, a víztartály fedele, az italkifolyó borítása, szemeskávétartály, a szemeskávétartály fedele, fém összekötő elem, őrlményfiók, a forrázóegység védőfedele, forrázóegység és tejtartály.



A következő alkatrészek tisztíthatók mosogatógépben:

Cseppfogó lemez, felfogó tálca, cseppfogó tál, cseppfogó tál borítása, kávézacstartó, tejtömlők, szívócsövek, az italkifolyó alkatrészei, mérőkanál és a tejtartály fedelének alkatrészei.



Ha a készüléket hideg állapotban bekapcsolják, vagy kávékészítés után kikapcsolják, akkor a készülék automatikusan öblít. A rendszer így kitisztítja magát.



Fontos: Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja (pl. nyaral), előtte alaposan tisztítsa meg a teljes készüléket, beleértve a tejrendszert, az őrlményfiókat és a forrázóegységet is.

A tejrendszer tisztítása

A tejrendszert közvetlenül a tejjel készült ital készítése után automatikusan tisztítja egy gőzleket.



Tipp: A különösen alapos tisztítás érdekében a tejrendszert kiegészítéssel vízzel is át lehet öblíteni (lásd „A tejrendszer öblítése” fejezetet).

Fontos: A tejrendszert hetente kézzel tisztítani kell, ha szükséges, gyakrabban is (lásd „A tejrendszer kézzel való tisztítása” fejezetet).

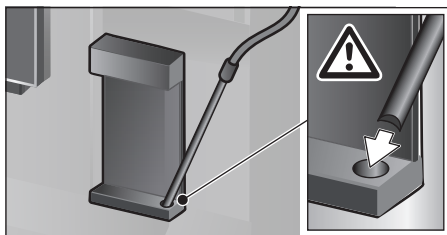


Égési sérülés veszélye!

Az italkifolyó nagyon felforrósodik. Használat után hagyja kihűlni, csak utána fogja meg.

A tejrendszer öblítése

- Érintse meg a [] ikont, és a [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Rinse milk system” (Öblítse a tejrendszert) pontot.
- Nyomja meg a [] billenőkapcsolót. A program elindul.
- Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a szívócsövet a tejtartályból.
- A szívócsövet törölje le, és a szívócső végét dugja be a kávézacstartón lévő lyukba.



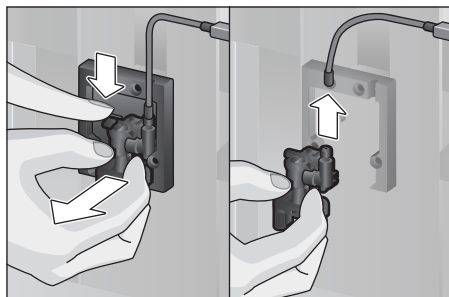
- Csukja be az ajtót. Eközben ne csíptesse be a tejtömlőt.
- Állítson egy üres poharat az italkifolyó alá.
- Érintse meg a [] ikont. Megtörténik a tejrendszer vízzel való öblítése.
- Ezután ürítse ki a poharat, majd törölje le a tejtömlőt.
- A program elhagyásához érintse meg a [] ikont.

A tejrendszer öblítése megtörtént. A készülék ezek után ismét üzemkész.

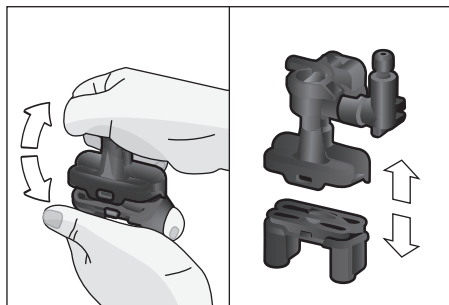
A tejrendszer kézzel való tisztítása

A tejrendszer szétszedése a tisztításhoz:

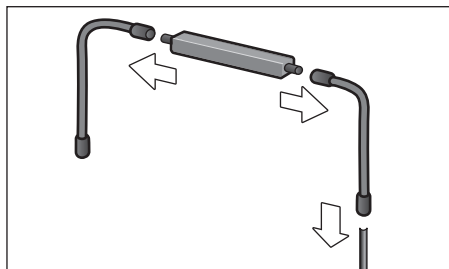
- Az italkifolyót tolja egészen le, és a borítást előrefelé vegye le.
- Az italkifolyótól balra lévő bepattanó kart nyomja le, és az italkifolyót egyenesen előre felé húzza ki.



- Húzza le a tejtömlőt. Szedje szét az italkifolyó felső részét és alsó részét.

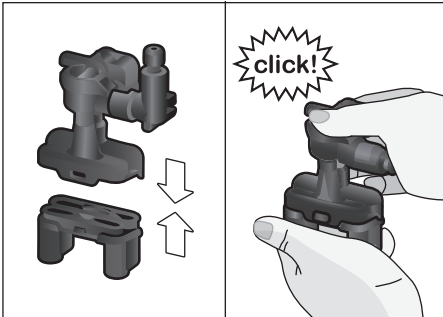


- Válassza szét a tejtömlőket, az összekötő elemet és a szívócsövet.



- Az alkatrészeket mosogatószeres vízzel és puha ruhával tisztítsa meg.
- Az összes darabot mosogassa el tiszta vízben, és törölgesse el.

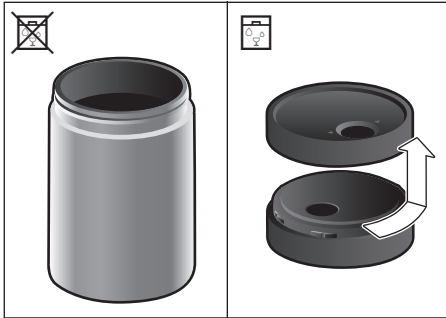
- Rakja össze újra az egyes alkatrészeket (lásd a rövid útmutatót is).



- Az italkifolyót egyenesen előlről szorosan helyezze fel a három csatlakozóra.
- Helyezze fel a borítást.

A tejtartály tisztítása

Higiéniai okokból a tejtartályt rendszeresen meg kell tisztítani. Csak a fedél alkatrészei tisztíthatók mosogatógépben. A nemesacél tejtartályt enyhe tisztítószerrel kézzel tisztítsa meg.

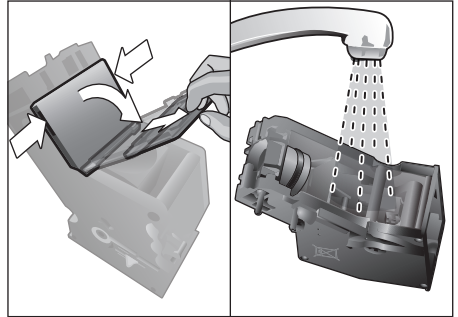


A forrázóegység tisztítása

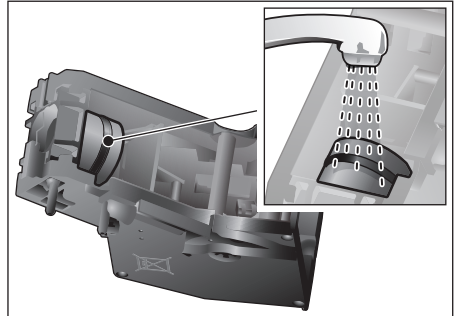
(lásd a rövid útmutatót is)
Az automatikus tisztítóprogram mellett a forrázóegységet is rendszeresen ki kell venni tisztítás céljából.

- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- A készüléket teljesen kapcsolja ki az [O/I] hálózati kapcsolóval.
- Vegye le a forrázóegység védőfedelét.
- Vegye ki a kávézacctartót.
- A forrázóegységen lévő piros zárat tolja egészen balra, a  ikonra.

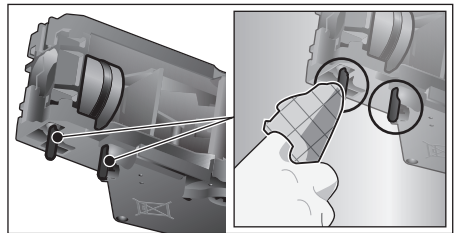
- A kidobókart nyomja egészen le. Kioldódik a forrázóegység.
- A forrázóegységet fogja meg a sülllesztett fogantyúknál, és óvatosan vegye ki.
- Vegye le a forrázóegység borítását, és folyó víz alatt gondosan tisztítsa meg a forrázóegységet.



- A forrázóegység szűrőjét vízsugár alatt gondosan tisztítsa meg.



- A forrázóegység csatlakozócsapját gondosan tisztítsa meg.



-  **Fontos:** Ne használjon mosogatószerket, és ne tegye mosogatógépbe.

- A készülék belsejét nedves ruhával gondosan tisztítsa meg, távolítsa el az esetleges kávémaradványokat.

- A forrázóegységet és a készülék belsejét hagyja megszáradni.
- Helyezze fel a borítást a forrázóegységre.
- A forrázóegységet ütközésig tolja a készülékbe és nyomja meg a közepét, amíg hallhatóan be nem kattán.

i Fontos: A piros zárnak a behelyezés előtt egészen balra, a  ikonon kell állnia (lásd az **E** ábrát).

- A kidobókart nyomja egészen fel, a piros zárat pedig tolja egészen jobbra, a  ikonra.
- Helyezze be a kávézacstartót.
- Helyezze vissza a védőfedelelet.
- Csukja be a készülék ajtaját.

Szervizprogramok

(lásd a rövid útmutatót is)

Bizonyos időközönként megjelenik a kijelzőn vagy

„Descaling programme urgently required!”

(Sürgősen szükséges a vízkömentesítő program!) vagy

„Cleaning programme urgently required!”
(Sürgősen szükséges a tisztítóprogram!)
vagy

„Calc’nClean programme urgently required!”
(Sürgősen szükséges a Calc’nClean program!).

A készüléket a megfelelő programmal haldéktalanul tisztítani vagy vízkömentesíteni kell. A vízkömentesítés és a tisztítás műveletek tetszés szerint a Calc’nClean funkcióval egyesíthetők (lásd a „Calc’nClean” fejezetet). Ha a szervizprogramot nem az utasítás szerint hajtja végre, a készülék megrongálódhat.

i Fontos: Ha a készülék vízkömentesítését nem végzik el időben, megjelenik: „Descaling programme necessary, device will shortly be locked”. A vízkömentesítés műveletét az utasítás szerint azonnal végezze el. Ha a készülék le van tiltva, akkor csak a vízkömentesítés műveletének elvégzése után használható újra.

Annak a kijelzéséhez, mennyi italt lehet még készíteni, mielőtt szervizprogramot kellene futtatni, a következők szerint járjon el:

- Érintse meg a  ikont.
- A [] vagy [] billenőkapcsolóval válassza ki a „Service info” pontot.
- Az információk lehívásához nyomja meg a [] ikont.



Figyelem!

Minden szervizprogramnál használjon vízkömentesítő és tisztítószeret az útmutató szerint, továbbá tartsa be a (mindenkori) biztonsági előírásokat. A szervizprogramot semmi esetre se szakítsa meg!

A folyadékokat ne igya meg!

A vízkömentesítéshez soha ne használjon citromsavat, ecetet vagy ecetalapú szereket.

Az örleményfiókba semmiképp se tegyen vízköoldó tablettát vagy más vízkömentesítő szert!



Fontos: A mindenkori szervizprogram (Vízkömentesítés, Tisztítás vagy Calc’nClean) indítása előtt vegye ki a forrázóegységet, az utasítás szerint tisztítsa meg, majd ismét helyezze be. Az ajtó bezárása közben ne csiptesse be a tömlőt.

Az adott szervizprogram befejezése után a készüléket puha, nedves ruhával törölje le, hogy azonnal eltávolítsa a vízkömentesítő és tisztítóoldat maradványait. Az ilyen maradványok alatt korrózió alakulhat ki. Új szivacsos tisztítókendők sokat tartalmazhatnak. A sók a nemesacélon felületi rozsdát (szállórozsdát) okozhatnak, ezért a kendőket használat előtt feltétlenül alaposan mossa ki. Az italkifolyót, a tejtömlőket és az összekötő elemet alaposan tisztítsa meg.

Kifejezetten erre a célra kifejlesztett és megfelelő vízköoldó és tisztítótabletták beszerezhetők a szaküzletekben, valamint a vevőszolgálatnál (lásd a „Tartozékok” fejezetet).



Vízszűrő használata esetén meghosszabbodnak a vízkömentesítő program szükséges újabb elvégzéséig eltelő időközök.

Vízkömentesítés

Időtartam: kb. 21 perc.

- Érintse meg a [] ikont.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Descale” pontot.
- Érintse meg a [] ikont. A kijelző kalauzol a programban.
- Üritse ki a cseppfogó tálakat, és helyezze vissza.
- Távolítsa el a vízszűrőt (ha van), és érintse meg a [] ikont.
- Töltsön langyos vizet az üres víztartályba a „0,5 l” jelölésig, és oldjon fel benne 1 darab Neff 00576693 vízkőoldó tablettát.



Ha túl kevés vízkömentesítő oldat van a víztartályban, akkor megjelenik a megfelelő kérés. Töltsön be szén-savmentes vizet, és érintse meg újra a [] ikont.

- A szívócsövet vegye ki a tejtartályból, törölje le, és a szívócső végét dugja be a kávézacstartón lévő lyukba.
- Csupja be a készülék ajtaját.
- Egy 0,5 l űrtartalmú edényt helyezzen az italkifolyó alá.
- Érintse meg a [] ikont. A vízkömentesítő program erre kb. 19 percig fut.
- Vegye el az edényt, és érintse meg a [] ikont.
- Öblítse ki a víztartályt, és (ha kivette) helyezze be ismét a vízszűrőt.
- Töltsön be friss vizet a „max” jelölésig.
- Helyezze vissza a víztartályt, és csukja be az ajtót.
- Az edényt helyezze ismét az italkifolyó alá.
- Érintse meg a [] ikont. A vízkömentesítő program erre kb. 2 percig fut, és öblíti a készüléket.
- Vegye el az edényt, ürítse ki, és helyezze vissza a cseppfogó tálakat, majd csukja be a készülék ajtaját.

- Érintse meg a [] ikont. A készülék vízkömentesítése befejeződött, ezek után ismét üzemkész.
- A program elhagyásához érintse meg a [] ikont.

Tisztítás

Időtartam: kb. 5 perc.

- Érintse meg a [] ikont.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Clean” pontot.
- Érintse meg a [] ikont. A kijelző kalauzol a programban.
- Tisztítsa meg, és helyezze vissza az italkifolyót, ürítse ki a cseppfogó tálakat, és helyezze vissza.
- Nyissa ki az örményfiókot, dobjon be egy tisztítótáblettát, és zárja be az örményfiókot.
- Csupja be a készülék ajtaját.
- Egy 0,5 l űrtartalmú edényt helyezzen az italkifolyó alá.
- Érintse meg a [] ikont. A tisztítóprogram erre kb. 5 percig fut.
- Vegye el az edényt, ürítse ki, és helyezze vissza a cseppfogó tálakat, majd csukja be a készülék ajtaját.
- Érintse meg a [] ikont. A készülék tisztítása befejeződött, ezek után ismét üzemkész.
- A program elhagyásához érintse meg a [] ikont.

Calc'nClean

Időtartam: kb. 26 perc.

A Calc'nClean a vízkömentesítés és a tisztítás két külön funkcióját egyesíti. Ha mindkét program egymáshoz közeli időpontban esedékes, akkor az automata kávéfőző automatikusan ezt a szervizprogramot javasolja.

- Érintse meg a [] ikont.
- A [<] vagy [>] billenőkapcsolóval válassza ki a „Calc'nClean” pontot.
- Érintse meg a [] ikont. A kijelző kalauzol a programban.
- Tisztítsa meg, és helyezze vissza az italkifolyót, ürítse ki a cseppfogó tálakat, és helyezze vissza.

- Nyissa ki az őrlményfiókot, dobjon be egy tisztítótáblét, és zárja be az őrlményfiókot.
- Távolítsa el a vízsűrőt (ha van), és érintse meg a [] ikont.
- Töltsön langyos vizet az üres víztartályba a „0,5 l” jelölésig, és oldjon fel benne 1 darab Neff 00576693 vízkőoldó tablettát.

 Ha túl kevés vízkőmentesítő oldat van a víztartályban, akkor megjelenik a megfelelő kérés. Töltsön be szén-savmentes vizet, és érintse meg újra a [] ikont.

- A szívócsövet vegye ki a tejtartályból, törölje le, és a szívócső végét dugja be a kávézacctartón lévő lyukba.
 - Csukja be a készülék ajtaját.
 - Egy 0,5 l űrtartalmú edényt helyezzen az italkifolyó alá.
 - Érintse meg a [] ikont.
- A program erre kb. 19 percig fut.
- Vegye el az edényt, és érintse meg a [] ikont.
 - Öblítse ki a víztartályt, és (ha kivette) helyezze be ismét a vízsűrőt.
 - Töltsön be friss vizet a „max” jelölésig.
 - Helyezze vissza a víztartályt, és csukja be az ajtót.
 - Az edényt helyezze ismét az italkifolyó alá.
 - Érintse meg a [] ikont.
- A program erre kb. 7 percig fut, és öblíti a készüléket.
- Vegye el az edényt, ürítse ki, és helyezze vissza a cseppfogó tálakat, majd csukja be a készülék ajtaját.
 - Érintse meg a [] ikont. A készülék vízkőmentesítése és tisztítása befejeződött, ezek után ismét üzemkész.
 - A program elhagyásához érintse meg a [] ikont.

Külön öblítés

 **Fontos:** Ha a szervizprogramok egyike félbeszakadt, például áram-kimaradás miatt, a kijelzőn láthatóak szerint a következőképpen kell eljárni:

- Öblítse ki a víztartályt, és töltsön bele friss vizet a „max” jelölésig.
- Érintse meg a [] ikont. A program erre kb. 2 percig fut, és öblíti a készüléket.
- Ürítse ki a cseppfogó tálakat, és helyezze vissza, majd csukja be a készülék ajtaját. A készülék ezek után ismét üzemkész.
- A program elhagyásához érintse meg a [] ikont.

Energiatakarékossági ötletek

- A [] ikon megérintése a készüléket az „energiatakarékos üzemmódba” állítja. Az „energiatakarékos üzemmódban” a készülék nagyon kevés áramot fogyaszt, de minden biztonsági funkciója működik a károsodás megelőzése érdekében.
- A menüben a „Switch off after” pont alatt állítsa be 15 percre az automatikus kikapcsolást.
- A menüben energiamegtakarítás céljából csökkentse a kijelző és a világítás fényerejét.
- A kávé- vagy tejhabkiadást csak indokolt esetben szakítsa meg. Az idő előtti megszakítás fokozott energiafogyasztással jár, és a cseppfogó tál is hamarabb megtelik.
- A készüléket rendszeresen mentesítse a vízkőtől, hogy elkerülje a vízkőlerakódást. A vízkőmaradványok nagyobb energiafogyasztást okoznak.

Fagyvédelem

Szállítás vagy tárolás előtt a fagy által okozott károk elkerülése érdekében a készüléket teljesen ki kell üríteni (lásd a „Menü – Frost protection” fejezetet).

Tartozékok tárolása

Az automata kávéfőzőnek van egy speciális tartozékiókjá, hogy a rövid útmutatót és tartozékokat a készülékben lehessen tárolni.

- A mérőkanalat és a vízsűrőt rakja a tartozékiókba.
- A rövid útmutatót helyezze a tartozékiókban elől lévő speciális vezetékbe.
- A hosszú szívócső az ajtó belső oldalán lévő tartóban tárolható.
- Az összekötő elemet az őrleményírók feletti mágneses tartóra lehet erősíteni.

Tartozékok

Az alábbi tartozékok beszerezhetők a vevőszolgálatnál:

Tartozék	Rendelési szám Vevőszolgálat
Tisztítótáblák	00310575
Vízkezelő táblák	00576693
Vízsűrő	00575491
Ápolási készlet	00576330
Tejirtató „FreshLock” fedéllel	00576166
Nyitászög-határoló, 92°	00636455

Ártalmatlanítás



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg. A jelenleg használatos ártalmatlanítási módokról érdeklőjön a szakkereskedésben.

Garanciális feltételek

A garanciális feltételeket a 151/2003. (IX.22.) számú kormányrendelet szabályozza. 3 munkanapon belüli meghibásodás esetén a készüléket a kereskedő kicseréli. Ezután vevőszolgálatunk gondoskodik a lehető legrövidebb időn belüli javításról. A garanciális szolgáltatásokat a vásárlásnál kapott, szabályosan kitöltött garanciajeggyel lehet igénybevenni, amely minden egyéb garanciális feltételt is részletesen ismerteti. Minőségtanúsítás: A 2/1984. (111.10) BkM-lpM számú rendelete alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a készülék a vásárlási tájékoztatóban közölt adatoknak megfelel.

A változtatások jogát fenntartjuk.

Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás (feszültség – frekvencia)	220–240 V – 50/60 Hz
Teljesítményszükséglet	1600 W
Maximális szivattyúnyomás, statikus	19 bar
Vízirtató maximális befogadóképessége (szűrő nélkül)	2,4 l
Szemeskávéirtató maximális befogadóképessége	500 g
Vezeték hosszúsága	1,7 m
Méret (ma. x szé. x mé.)	455 x 495 x 375 mm
Tömeg, üresen	19-20 kg
Daráló típusa	kerámia

Egyszerű problémák önálló elhárítása

Probléma	Ok	Hibaelhárítás
A kávé vagy a tejhab minősége erősen ingadozik (pl. a mennyiség ingadozása vagy freccsenő tejhab).	A készülék vízköves.	A készüléket az útmutatás szerint mentesítse a vízkőtől, lásd a „Szervizprogramok” fejezetet.
	A szívócső eltömődött.	Tisztítsa ki a szívócsövet.
Nem lehet italt készíteni.	Az italkifolyó vagy a 3 csatlakozás egyike eltömődött.	Tisztítsa ki az italkifolyót és a csatlakozásokat.
Az ital készítés közben az egész kifolyóból folyik.	Hiányzik az italkifolyó alsó része.	Szerelje fel az alsó részt, lásd „A tejrendszer tisztítása” fejezetet.
Túl kevés a tejhab vagy nincs tejhab, vagy a tejrendszer nem szív fel tejet.	A készülék vízköves.	A készüléket az útmutatás szerint mentesítse a vízkőtől, lásd a „Szervizprogramok” fejezetet.
	Az italkifolyó vagy a 3 csatlakozás egyike eltömődött.	Tisztítsa ki az italkifolyót és a csatlakozásokat.
	Nem megfelelő a tej.	Ne használjon már felforralt tejet. Hideg, legalább 1,5%-os zsírtartalmú tejet használjon.
	Az italkifolyó vagy a tejtömlők nem jól vannak összerakva.	Nedvesítse be, és rakja össze újra az alkatrészeket.
	A szívócső eltömődött.	Tisztítsa ki a szívócsövet.
Nem jön ki az egyénileg beállított töltési mennyiség, a kávé csak csöpög, vagy egyáltalán nem folyik ki kávé.	Túl finom az őrlési fokozat. Túl finom a kávéőrlemény.	Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot. Durvább kávéőrleményt használjon.
	A készülék nagyon vízköves.	A készüléket az útmutatás szerint mentesítse a vízkőtől, lásd a „Szervizprogramok” fejezetet.
	A forrázóegység elszennyeződött.	Tisztítsa meg a forrázóegységet, lásd „A forrázóegység tisztítása” fejezetet.
A forró víz tejes, ill. tej- vagy kávéje van.	Nem húzta le a tejtömlőt.	Húzza le a tejtömlőt a tejtartályról.
	Az italkifolyón tej- vagy kávé-maradványok vannak.	Tisztítsa ki az italkifolyót.
A kávéban nincs „crema”.	A kávéfajta nem megfelelő.	Olyan kávéfajtát használjon, amely nagy arányban tartalmaz robusta kávészemeket.
	A szemes kávé nem frissen pörkölt.	Frissen pörkölt szemes kávé használjon.
	Az őrlési fokozat nincs a kávészemhez igazítva.	Állítsa finomabbra az őrlési fokozatot.

Probléma	Ok	Hibaelhárítás
A kávé túl „savanyú”.	Túl durva az őrlési fokozat. Túl durva a kávéőrlemény.	Állítsa finomabbra az őrlési fokozatot. Finomabb kávéőrleményt használjon.
	A kávéfajta nem megfelelő.	Használjon másfajta kávé.
A kávé túl „keserű”.	Túl finom az őrlési fokozat. Túl finom a kávéőrlemény.	Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot. Durvább kávéőrleményt használjon.
	A kávéfajta nem megfelelő.	Használjon másfajta kávé.
A kávé „égett” ízű.	Túl magas a forrázás hőmérséklete.	Csökkentse a hőmérsékletet, lásd az „Italok személyre szabása” fejezetet.
	Túl finom az őrlési fokozat. Túl finom a kávéőrlemény.	Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot. Durvább kávéőrleményt használjon.
	A kávéfajta nem megfelelő.	Használjon másfajta kávé.
A kávé túl híg.	Túl alacsony kávéerősséget választott ki.	Fokozza a kávéerősséget, lásd az „Italok személyre szabása” fejezetet.
	Az őrlemény feltorlódik az őrleményfiókban.	Vegye ki, tisztítsa meg és alaposan szárítsa meg az őrleményfiókot.
A kávéőrlemény benn marad az őrleményfiókban.	A kávéőrlemény összeragadt.	Az őrleményfiókban ne nyomja össze a kávéőrleményt.
	Az őrleményfiók nedves.	Vegye ki, tisztítsa meg és alaposan szárítsa meg az őrleményfiókot.
A vízsűrő nem marad a víztartályban.	Nincs jól rögzítve a vízsűrő.	Erősen nyomja a vízsűrőt egyenesen, a tartály csatlakozójába.
A szemeskávétartály behelyezéskor beszorul.	A házban kávészemek vannak.	Távolítsa el a kávészemeket.
A kávézacc nem tömör, és túlságosan nedves.	Az őrlési fokozat túl finomra vagy túl durvára van állítva, vagy túl kevés a kávéőrlemény.	Állítsa durvábbra vagy finomabbra az őrlési fokozatot, illetve 2 csapott mérőkanál kávéőrleményt használjon.
Az őrlési fokozat beállítója nehezen mozgatható.	Túl sok kávészem van a darálóban.	Készítsen szemes kávéból kávé. Az őrlési fokozatot ezután csak kisebb lépésekben változtassa meg.
Nem lehet behelyezni a forrázóegységet.	A forrázóegység rossz pozícióban van.	A forrázóegységet az útmutatás szerint helyezze be, lásd „A forrázóegység tisztítása” fejezetet.
	A forrázóegység reteszelve van.	Reteszelve ki a forrázóegységet, lásd „A forrázóegység tisztítása” fejezetet.

Probléma	Ok	Hibaelhárítás
A forrázóegység fedelét nem lehet jól felhelyezni.	A forrázóegység nincs reteszelve.	Reteszelve a forrázóegységet, lásd „A forrázóegység tisztítása” fejezetet.
A cseppfogó tál alatt víz van.	Ez kondenzvíz.	A cseppfogó tálat he helyezze be borítás nélkül.
A kijelzés „12:00”	Áramszünet vagy a készüléket a hálózati kapcsolóval kikapcsolta.	Adja be újra az értékeket, a készüléket ne kapcsolja ki a hálózati kapcsolóval, vagy az Clock display menüben állítsa be az „Off” pontot.
A kijelzés „Milk container connected?” (Tejtartály csatlakoztatva?) annak ellenére, hogy csatlakoztatva van a tejtartály.	A tartály az érzékelő hatótávolságán kívül van. Az anyagot, pl. tejesdobozt nem ismeri fel.	A tartályt a jobb szélre helyezze A kijelzőn a lekérdezést a „Yes” (Igen) ponttal erősítse meg vagy használja a mellékelt tejtartályt.
A kijelzés „Overvoltage or undervoltage”	Túl magas vagy túl alacsony hálózati feszültség.	Forduljon az áramszolgáltatóhoz vagy a hálózat üzemeltetőjéhez. Szakemberrel ellenőriztesse a feszültségellátást.
A kijelzés „Leave appliance to cool”	A készülék túl forró.	Kapcsolja ki 30 percre a készüléket.
Kijelzés, pl.: „Fault: E0510”	Hiba van a készülékben.	A kijelzőn láthatók szerint járjon el.
A kijelzőn „Fill bean container” (Töltse fel a szemeskávétartályt) látható, teli szemeskávétartály vagy daráló ellenére nem darál kávé.	A kávészemek nem esnek bele a darálóba (túl olajosak).	Könnyedén kopogtassa meg a szemeskávétartályt. Esetleg használjon másfajta kávé. Az üres szemeskávétartályt törölje ki száraz ruhával.
A kijelzés „Clean brewing unit” (Tisztítsa meg a forrázóegységet)	Piszkos a forrázóegység.	Tisztítsa meg a forrázóegységet.
	Túl sok kávéőrlemény van a forrázóegységben.	Tisztítsa meg a forrázóegységet. Legfeljebb 2 csapott mérőkanálnyi kávéőrleményt töltsön be.
	A forrázóegység szerkezete nehezen mozgatható.	Tisztítsa meg a forrázóegységet, lásd „Ápolás és napi tisztítás” fejezetet.

Probléma	Ok	Hibaelhárítás
A kijelzés „Refill with still water or remove filter” (Töltsön be szénsavmentes vizet vagy vegye ki a szűrőt)	Nem jól van behelyezve a víztartály	Helyezze be megfelelően a víztartályt
	Szénsavas víz van a víztartályban.	Töltse fel friss csapvízzel a víztartályt.
	A víztartályban az úszó beakadt.	Vegye ki a tartályt, és alaposan tisztítsa meg.
	Az új vízsűrőt nem öblítette át az útmutatás szerint vagy a vízsűrő elhasználódott, ill. meghibásodott.	Öblítse át az útmutatás szerint a vízsűrőt, és helyezze üzembe, vagy használjon új vízsűrőt.
	A vízsűrőben levegő van.	A vízsűrőt addig tartsa víz alatt, amíg már nincsenek légbuborékok, helyezze be újra a szűrőt.
A kijelzés „Empty drip trays” (Ürítse ki a cseppfogó tálat), pedig kiürítette a cseppfogó tálat.	A cseppfogó tál elszennye- ződött és nedves.	Alaposan tisztítsa meg, és szá- rítsa meg a cseppfogó tálat.
	Ha a készülék ki van kap- csolva, nem ismeri fel a kiürítést.	A készülék bekapcsolt állapo- tában vegye ki a cseppfogó tálat, majd helyezze vissza.
A kijelzés „Insert drip trays” (Helyezze be a csepp- fogó tálat), pedig be van helyezve a cseppfogó tál.	A készülék belső tere (a tálak helye) elszennyeződött.	Tisztítsa ki a belső teret.
	A kávézacctartó nem jól van behelyezve.	Helyezze be megfelelően a kávézacctartót.
Nagyon gyakori a kijelzés, hogy vízkömentesítés szükséges.	Túl meszes a víz.	Helyezzen be vízsűrőt, és állítsa be megfelelően a menüben.
Odacsepegett a víz a készülék belső részébe, a kivett cseppfogó tál helyére.	Túl korán vette ki a csepp- fogó tálat.	A cseppfogó tálat csak az utolsó ital elkészítése után néhány másodperccel vegye ki.
A kijelzés „Switch off with power switch an then back on after 30 sec!” (A hálózati kapcsolóval kapcsolja ki, 30 s után kap- csolja be!)	A készülék túl meleg.	Hagyja lehűlni a készüléket.
	Elszennyeződött forrázóegység.	Tisztítsa meg a forrázóegységet.
A Home Connect nem működik megfelelően.		Keresse fel a www.home-connect.com webhelyet

**Ha a problémát nem tudja elhárítani, feltétlenül hívja a forródrótot!
A telefonszámok az útmutató utolsó oldalain találhatók.**

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup Service
für Kaffeevollautomaten und
viele weitere Infos unter:
www.neff-home.com/de

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 100
<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2a
1100 Wien

Online Reparaturannahme,
Ersatzteile und Zubehör und viele
weitere Infos unter:
www.neff-home.com/at

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produktinformationen
Tel.: 0810 550 544
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für
Sie erreichbar.

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
Gate 1, 1555 Centre Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 087 033*
<mailto:neff.au@bshg.com>
www.neff.com.au
*Mo-Fr: 24 hours

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A. - N.V.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 02 475 70 03
<mailto:bru-repairs@bshg.com>
www.neff-home.com/be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi Bulgaria EOOD
Business center FPI, floor 5,
Cherni vrah Blvd. 51B
1407 Sofia
Tel.: 0700 208 18
<mailto:informacia.servis-bg@bshg.com>
www.neff-home.com/bg

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2964
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

**CH Schweiz, Suisse,
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG
Neff Service
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produktinformationen
Tel.: 0848 888 550
<mailto:ch-service@bshg.com>
<mailto:ch-spareparts@bshg.com>
www.neff-home.com

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 777 78 007
Fax: 022 65 8128
<mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com>

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 80 38
<mailto:NEFF-Service-dk@BSHG.com>
www.neff-home.com/dk

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ
Türi tn.5
11313 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
<mailto:servicenet@servicenet.ee>
www.simson.ee

Rennerki Kaubanduse OÜ
Tammsaare tee 134B
(Euronicsi kaupluses)
12918 Tallinn
Tel.: 0651 2222
Tel.: 0516 7171
<mailto:klienditeenindus@renerk.ee>
www.renerk.ee

Eliser OÜ
Mustamäe tee 24
10621 Tallinn
Tel.: 0665 0090
<mailto:hooldus@eliser.ee>
www.kodumasinat-remont.ee

ES España, Spain

En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.

BSH Electrodomeísticos España S.A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA,
C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza
Tel.: 976 305 716
mailto:CAU-Neff@bshg.com
www.neff-home.com/es/

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Itälähdenukatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 745
mailto:BSH-Service.FI@bshg.com
www.neff-home.com/fi
Soittajahinta on kiinteästä verkosta ja matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69 snt/min.

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
Service Après-Vente
26 ave Michelet – CS 90045
93582 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
0 140 104 210
Service Consommateurs:

0 892 698 210 Service 0,40 € / min
+ prix appel

Service Pièces Détachées
et Accessoires:

0 892 698 009 Service 0,40 € / min
+ prix appel

mailto:soa-neff-conso@bshg.com
www.neff-home.com/fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit
www.neff-home.com/uk
Or call
Tel.: 0344 892 8989*
* Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges.

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućanski uređaji d.o.o.
Ulica grada Vukovara 269F
10000 Zagreb
Tel.: 01 5999 140
Fax: 01 6403 603
mailto:informacije.servis-hr@bshg.com
www.neff-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék
Kereskedelm Kft.
Árpád fejedelem útja 26-28
1023 Budapest
Call Center: +06 80 200 201
mailto:BSH-szerviz@bshg.com
www.neff-home.com/hu

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
M50 Business Park
Ballymount Road Upper
Walkinstown
Dublin 12
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please call
Tel.: 01450 2655*
www.neff-home.com/ie
* Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges.

IL Israel

C/S/B/ Home Appliance Ltd.
1, Hamasger St.
North Industrial Park
Lod, 7129801
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Tel. 02 412 678 300
mailto:info.it@neff-international.com
www.neff-home.com/it

LB Lebanon, لبنان

Teheni, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth,
P.O. Box 90449
Jdeideh 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 037 212 146
Fax: 037 212 165
www.senukai.lt
UAB "AG Service"
R. Kalantos g. 32
52494 Kaunas
Tel.: 070 055 655
Fax: 037 331 363
mailto:servisas@agservice.lt
www.agservice.lt

Baltic Continent Ltd.
Lukšio g. 23
09132 Vilnius
Tel. 870 055 595
Fax: 052 741 722
mailto:info@balticcontinent.lt
www.balticcontinent.lt

UAB Emtoservis
Savanorių pr. 1 (Centrinė būstinė)
03116 Vilnius
Tel.: 870 044 724
Fax: 052 737 368
mailto:svc@emtosiservis.lt
www.emtosiservis.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26 349 841
Fax: 26 349 315
Reparaturen: lux-repair@bshg.com
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com
www.neff-home.com/lu/de

LV Latvija, Latvia

SIA "General Serviss"
Bulļu iela 70c
1067 Rīga
Tel.: 067 42 52 32
mailto:info@serviscentrs.lv
www.serviscentrs.lv

BALTIJAS SERVISS

Brīvības gatve 201
1039 Rīga
Tel.: 067 07 05 20; -36
Fax: 067 07 05 24
mailto:info@baltijasserviss.lv
www.baltijasserviss.lv

Sia Elektronika-Serviss
Tadaiķu iela 4
1004 Rīga
Tel.: 067 71 70 60
Fax: 067 60 12 35
mailto:serviss@elektronika.lv
www.elektronika.lv

MT Malta

Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mrieħel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

NL Nederlande, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4040
mailto:neff-contactcenter@bshg.com
Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4040
Fax: 088 424 4801
mailto:neff-onderdelen@bshg.com
www.neff-home.com/nl

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 29
Tel.: 22 66 06 00
mailto:BSH-Service-NO@bshg.com
www.neff-home.com/no

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: +48 42 271 5555
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com

PT Portugal

BSHP Electrodomésticos,
Sociedade Unipessoal Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Camaxide
Tel.: 214 250 660
Fax: 214 250 701
mailto:neff.eletrodomestico.pt@bshg.com
www.neff-home.com/pt

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 19-21, sect. 1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@bshg.com
www.neff-home.com/ro

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовые Приборы"
Сервис от производителя
Малая Калужская, 15
119071 Москва
Тел.: 8 (800) 100 42 52
mailto:hotlineru@bshg.com
www.neff.ru

SE Sverige, Sweden

BSH Home Appliances AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 195 700 lokal rate
Tel.: 0771 112 277 lokal rate
mailto:BSH-Service-SE@bshg.com
www.neff-home.com/se

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 5830 702
mailto:informacije.servis-slo@bshg.com
www.neff-home.com/si

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, İstanbul
Tel.: 0 216 444 6333*
Fax: 0 216 528 9188*
mailto:careline.turkey@bshg.com

* Çağrı merkezini sabit hatlardan
aramanın bedelli şehir içi ücretlendirme,
cep telefonlarından ise kullanılan
tarifeye göre değişiklik göstermektedir

UA Ukraine, Україна

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 4902095
mailto:bsh-service.ua@bshg.com

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
96 Fifteenth Road, Randjespark
1685 Midrand - Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:bsh@iopen.co.za
mailto:applianceserviceza@bshg.com

[illegible]



REGISTER YOUR PRODUCT
ONLINE [NEFF-HOME.COM](https://neff-home.com)

Constructa NEFF Vertriebs-GmbH |
Carl-Wery-Straße 34 | 81739 Munich
Germany



Mat. Nr. 8001200108
Date 03.07.20